

# Fort Victoria Post Journal

## 1849

### January

Monday 1<sup>st</sup> January 1849. Keen frost over night which continued so throughout the day with the wind from the North<sup>d</sup>. The people enjoying the New Year's & behaved well. Poor Boulanger departed this life at 8 Am.

Tuesday 2<sup>nd</sup> The weather frosty as yesterday with the wind from the Northward. Early this morning the *Beaver* left for the North, Mr. Chief Factor Work with Messrs Beardmore, Lewis & 14 hands for the New Estab<sup>t</sup> passengers. On leaving this morning we saluted the *Beaver* with 7 guns which they returned with three hearty cheers. About 3 PM the remains of poor Boulanger were consigned to the tomb, his death cast a gloom on our holiday festivities.

Wednesday 3<sup>rd</sup> Keen frost last night also, but the weather during the day has been overcast. The people employed as follows: 2 preparing a table for the bake house, 1 cutting wood ∞ d<sup>o</sup>., 8 men and Mr. Fenton & three Indians at the Saw Mill, 2 carting & the engaged Indians with Robis C[o]e thrashing, the blcksmith with an assistant employed in the forge making iron work for a new win<sup>g</sup> machine.

Thursday 4<sup>th</sup> Had a heavy fall of snow overnight with mild weather throughout the day. People emp<sup>d</sup> as yesterday. 8 men on the sick list. Captain Sangster with three of his men went over to the Mill with the ship's boat with 6 barrels of salmon for servants' rations.

Friday 5<sup>th</sup> Weather mild & overcast, with light winds from the Northward. People employed as yesterday. Late ~~in the~~ last evening some Cape Flattery Indians arrived & brought little or nothing for trade. One Indian & a woman died last night in the camp, with the prevailing sickness & we have got the same number {sic} of men as yesterday on the sick list.

Saturday 6<sup>th</sup> Mild weather with a light breeze from the Eastward. The principal results of this week are as follows: a bench made in the bake house for baking biscuit, two cords firewood cut ∞ d<sup>o</sup>. & 8 cords for the Estab<sup>t</sup>, a qty of pease thrashed & our potatoes pick<sup>d</sup>. No trade to day. The Cape Flatteries left this morning.

Sunday 7<sup>th</sup> Had some frost over night, weather overcast throughout the day with a fresh breeze from the South East. Nothing remarkable.

Monday 8<sup>th</sup> Overcast & blowing a gale of wind from the Eastward. People employed fitting up the bake house for baking biscuit, erecting a shed along side the pickets outside for building a boat. Beauchamp with an assistant employed in the forge making nails for the boat & other ironworks. Nothing done to day in the way of trade.

Tuesday 9<sup>th</sup> Had some frost in course of last night. Weather overcast with a ~~high~~ strong

Easterly breeze throughout the day. M<sup>c</sup>Phail & Dupuis were sent this morning to catch some of the wild oxen lately imported from Nisqually which we intend sending to the Mill to replace old cattle now there. The sick list has had an addition to it to day vizt: Deroche who complains of a pain in the side. Trade, 10 martens & some minks from Tlalums with 12 gns. of oil from Sokes & Songes.

Wednesday 10<sup>th</sup> Frosty nights still continue & the weather generally cloudy with light Easterly breezes. People variously employed about the Establishment. We have now got a shed erected for building the boat, the oxen for the Mill yoked & all the potatoes picked & turned in the cellar. Some dry salmon & other trifles traded from the Kawitchins. Sick list as usual. We have now Nahoua under way baking biscuit, but has not as yet got into the way of knedding the dough properly. Lazard employed finishing off the winnow<sup>s</sup> machine & Beauchamp making nails for the boat.

Thursday 11<sup>th</sup> Weather generally overcast with a fresh breeze from the Eastward, attend with some showers of hail. Sent 4 wild oxen to the Mill to day one of which fell into a hole near the Mill & was unfortunately killed. I paid a visit to the mill party & found the Mill at work but owing to the dry frosty weather the water is rather scant.

Friday 12<sup>th</sup> Very keen frost during last night & blowing strong from the Northward which continued so all day. 8 men still on the sick list & the others employed as usual at various jobs as ∞ labor book. No trade except a little dry salmon.

Saturday 13<sup>th</sup> Keen frost over night, cloudy throughout the day with a heavy fall of snow in the evening. Wind North East<sup>d</sup>. The Mill was stopped last night with the frost. Our amount of labor here for the week has not been great, owing to so many of the men being sick. It is as follows: the win<sup>s</sup> machine nearly completed, 14 oak plank 18ft long sawn, 4 wild oxen broke in & sent to the Mill, a qt<sup>z</sup> of firewood cut & carted home, 50 bus. pease thrashed & winnowed. M<sup>c</sup>Phail has now got 8 milch cows with calves, they are earlier this year than the last. No trade worth noticing.

Sunday 14<sup>th</sup> Keen frost still continues, with the weather to day perfectly clear. Nothing remarkable.

Monday 15<sup>th</sup> Had some snow over night, weather still continues frosty & cold. Sent three men extra this morning to the Mill to assist in completing the extra gearing for the Saw Mill. Traded to day a few trifles from the Songes. Began this morning packing the Outfit for New Caledonia.

Tuesday 16<sup>th</sup> Snowing during last night & all this day, wind light from the Eastward. People employed at various jobs about the Estab<sup>t</sup> as ∞ labor book. No trade worth noticing. Four men still on the sick list.

Wednesday 17<sup>th</sup> Had some rain over night, & the weather is now getting mild the wind having veered to the Southward. People employed repairing the barn & performing other operations about the Estab<sup>t</sup>. Harvey has got his boat at length on the stocks assisted by Scarth.

Our men are now all at work except Gagnon & Tait the former is however getting better. We were employed in the stores to day packing up the Outfit for New Caledonia.

Thursday 18<sup>th</sup> Generally clear with thaw. Wind light from the South West. People employed as yesterday, except Gabriel who is repairing horse harness. No trade worth noticing. M<sup>c</sup>Phail got two cows with calves in to day being now the 7<sup>th</sup> this Outfit.

Friday 19<sup>th</sup> Had some frost over night. Weather generally overcast throughout the day & blowing fresh from the Eastward. People employed as yesterday at the Outfit, cart<sup>g</sup> wood &c. & the blacksmith @ various jobs in the forge. We have now got 100 packages packed for New Caledonia.

Saturday 20<sup>th</sup> Overcast with some snow, wind light from the Eastward. The principal results of this week are as follows: 100 packages of the N{ew} C{aledonia} Outfit packed and pressed, 50 bus. pease thrashed & winnow<sup>d</sup>, 2000 fence poles cut in the woods by Indians & sundry other operations performed. No trade worth noticing.

~~Monday~~ Sunday 21<sup>st</sup> Had some snow over night, weather cold during the day with a strong breeze from the Northward. Nothing remarkable. Fenton arrived from the Mill this forenoon & reported the Mill having only worked two days this last week.

Monday 22<sup>nd</sup> Frosty night as usual, weather overcast throughout the day & turned mild in the evening. People employed as last week, packing bales, repairing ploughs &c. News was received this evening from the Mill that Minie got himself severely hurt in the knee yesterday by a fall in descending the bank before the people's dwelling there. Had a ride out if on the plains to day with M<sup>c</sup>Phail & selected a place where we intend to build a second dairy this year if circumstances will permit.

Tuesday 23<sup>rd</sup> Overcast with the wind from the East<sup>d</sup> & milder than usual. People employed much the same as usual in labor book. Sent Dupuis, Deroche & 4 Indians off this morning to build the second dairy at the place we selected yesterday. We have now finished all the packages we can at present pack for New Caledonia which amounts to 112 & are now at those for Colville. No trade.

Wednesday 24<sup>th</sup> Blowing strong from the South East & thawing. Operations in hand as usual & nothing remarkable.

Thursday 25<sup>th</sup> Had some frost over night, weather mild throughout the day. Wind from the N.E. Operations in hand as usual, being as follows: erecting new dairy, cutting fence poles, thrashing pease & packing & pressing the Outfit for the Interior. M<sup>c</sup>Phail brought in a cow with calf to day.

Friday 26<sup>th</sup> Weather generally clear with a light breeze from the Northward. People employed as yesterday. Having now packed what we can at present supply of the {illegible} interior Outfit, we are now packing sundries for the NW Coast.

Saturday 27<sup>th</sup> Keen frost over night with fine clear weather throughout the day. Wind light from the Northward. The principal results of the work performed this week at this place are as follows: 2000 fence poles cut & partly carried down to the water's edge, 2 skow loads of which taken home, about 30 bushels of pease thrashed, the Outfits of Thompson's River, Ft. Simpson, Stikine and the *Beaver* in part packed, the frame work of small house & dairy erected about 2 miles from this {place} on the plains, Harvey & Crawford employed making the boat & Scarf sick all this week. Operations at the Mill going on as usual. Trade not worthy of notice.

Sunday 28<sup>th</sup> Keen frost last night also & the weather beautifully clear throughout the day. Nothing new.

Monday 29<sup>th</sup> Cold clear weather still continues, with the wind light from the Northward. The men this morning were distributed as follows: 1 making ox yokes, 3 making New Dairy, 1 employed in the Store, 2 at the forge &c., 2 sick & the Mill Est<sup>b</sup> as last week with the addition of 4 Indians. Trade, 20 minks, 2 wolves with some dry salmon &c. from the Tlalums, several of whom arrived to day. Three of the Indians in the camp died in course of last night & this day, with the influenza & their relations are now weeping & wailing on the other side. Our engaged Indians employed much the same as last week.

Tuesday 30<sup>th</sup> Overcast with a little snow, wind still keeps from the Northward. People employed the same as yesterday. Scarf still on the sick list. Some small furs and sundry articles of provisions were traded from the Skatchets and Tlalums.

Wednesday 31<sup>st</sup> Had some frost over night. Weather generally cloudy throughout the day with the wind light from the Northward. Operations in hand going on as yesterday. No trade worth noticing. Our engaged Indians superintended by Ouamtany, rafting home fence poles.

## February

Thursday 1<sup>st</sup> February. Had some frost as usual over night. Mild weather throughout the day with light airs from the North<sup>d</sup> & Eastw<sup>d</sup>. People employed at various jobs. Since Monday we had two hands repickling {sic} the Nisqually beef in Depot. No trade worth noticing. One of our calves was this evening killed by some Indian boys, who were amusing themselves in the cow house, to one of whom I administered a slight drubbing.

Friday 2<sup>nd</sup> Fine clear weather with light variable airs. People employed as usual, erecting park at Second Dairy &c. No trade worth noticing. All our pease is now thrashed, which amount only to 237 bushels. The field in which they were sown having been but indifferently ploughed.

Saturday 3<sup>rd</sup> Had some frost over night. Fine clear weather during the day. The result of the week's work as follows viz<sup>t</sup>: about 1500 fence poles hauled up from the water's side by oxen & about the same number carried out of the woods, the Dairy fitted inside, 120 logs ∞ park cut & 50 hauled out by oxen, knees cut & squared for N<sup>o</sup>. 6 & some packages of goods & provisions made up for the Coast & other sundry jobs. No trade worth noticing.

Sunday 4<sup>th</sup> Beautiful weather with light variable airs principally from the Northward. Nothing transpired worthy of observation.

Monday 5<sup>th</sup> Had a little frost over night, weather serene and beautiful throughout the day. People and Indians employed & distributed as follows: 11 hands at the Mill as last week, 2 fitting knees to beams of N<sup>o</sup>. 6, 4 men & 17 Indians finishing Sec<sup>d</sup> Dairy and putting up cattle park, 10 Ind<sup>s</sup> removing [weed] from one of the barns to make room for thrashing the grain out with horses, 2 men employed about the Store. Fur trade as follows: 30 minks from the Songes & 3 black bears from Kawitchins, with a little oil from the latter.

Tuesday 6<sup>th</sup> Fine pleasant weather with a light breeze from the South West. Sent Mr. Nevin with 5 Indians this morning to the Mill with a load of potatoes and salmon for that place. Gagnon & Gabriel placing oak knees to the beams of N<sup>o</sup>. 6. No trade worth noticing, except a few gallons of oil.

Wednesday 7<sup>th</sup> Weather serene and beautiful with light variable airs. People employed as yesterday. No trade except some dried salmon.

Thursday 8<sup>th</sup> Beautiful weather with a light Northerly wind. People employed at their usual operations. We have this evening finished the New Dairy so far as having two houses & a cattle park put up, the stands for the cattle have yet to be finished. M<sup>c</sup>Phail found one of the cows drowned this afternoon in a pond behind. We have this morning commenced ploughing for the first time this Summer Spring, {sic} but our progress is continually impeded by the ground being still hard with frost.

Friday 9<sup>th</sup> Had keen frost during last night with clear weather all day, wind Northerly. The frost prevented our going on with the ploughing to day. Some Tlalums harpooned a whale a few days ago in the Straits which the Indians were busy to day divesting of its blubber. A lot of dried salmon with some oil were traded to day from various tribes. Three hands were employed laying a flooring in one of the barns to day for the purpose of thrashing out wheat in it with horses. Harvey & Crawford had to discontinue building the boat to day as the weather is now favorable for making some repairs, which want to be done, to the *Cadboro*.

Saturday 10<sup>th</sup> Frosty night as usual with clear pleasant weather throughout the day. Week's work as follows: flooring laid in a space 30ft square in one of the barns for the purpose of thrashing grain with horses, 2000 fence poles hauled up to the field from the waters by oxen, 100bbls of pease and wheat completed for exportation and sundry other operations performed by men & Indians ab<sup>t</sup> the farm & Estab<sup>t</sup>. Trade, some oil & a few dried salmon.

Sunday 11<sup>th</sup> Hoar frost over night & pleasant weather throughout the day. Nothing remarkable. The Mill owing to the scarcity of water did not run since Friday.

Monday 12<sup>th</sup> Frost over night as usual, fine clear weather during the day. Had 4 men taking in cattle & brought 6 oxen in for work with 4 horses for d<sup>o</sup>. Some molasses has been stolen last night out of Store N<sup>o</sup>.1 but cannot find out as yet the thief & the watchman appears quite ignorant of the act.

Tuesday 13<sup>th</sup> Cold & dry weather still continues with the wind from the Northward. People employed as ∞ labor book, putting up fences & preparing one of the barns for thrashing grain with horses. Peltier arrived in the evening from the Mill with 4 worn out oxen & is to receive tomorrow six fresh ones instead. No trade.

Wednesday 14<sup>th</sup> Keen frost over night, with the wind blowing strong from the Northward. Peltier left this morning with six oxen for the Mill. We had all the mares & young horses in to day & commenced thrashing out the grain with them in barn. The cows are now daily being brought in with calves. The Mill is now standing still for want of water.

Thursday 15<sup>th</sup> Keen frost as last night, fine pleasant weather throughout the day, wind Northerly. Had two men out all day in search of oxen but could not find any. Some Sanetch arrived in course of the day but brought nothing worthy of notice for trade.

Friday 16<sup>th</sup> Frosty weather still continues, with clear weather, wind light from the Northward. Operations in hand going on as yesterday. No trade worth noticing. Slaughtered an ox this evening for the *Cadboro* crew & carpenters attached to the Estab<sup>l</sup>. Had two hands repairing the crane & wharf.

Saturday 17<sup>th</sup> Fine clear weather until the evening when it became cloudy, wind Northerly. The week's work as follows: 2000yds fencing put up, 68 bus. of wheat thrashed and winnowed, the face of the wharf repaired, pease & wheat for the New Establishment packed in barrels & sundry iron work for Nisq<sup>y</sup>, the farm & Mill made by the blacksmith. Several canoes of Kawitchins arrived in course of the day & brought some oil & other trifles for trade.

Sunday 18<sup>th</sup> Weather generally overcast, but the wind still hangs from the Northward. Nothing remarkable.

Monday 19<sup>th</sup> Blowing strong from the South West with heavy showers of sleet & rain. People employed principally as last week as ∞ labor book. Some Tlalums arrived in course of last night & brought a few beavers with raccoons & other furs for trade.

Tuesday 20<sup>th</sup> Blowing fresh from the South East with sleet all day. People employed as usual thrashing wheat, making fences &c. The ground being now sufficiently thawed we commenced ploughing to day. No trade of any consequence.

Wednesday 21<sup>st</sup> Had a heavy fall of snow in course of the day, with the wind blowing strong from the South West. We let the mares go this morning until drier weather, as this damp weather is unfavorable for thrashing grain. Had the four ploughs under way all day. Traded a few small furs from Tlalums. 4 wild oxen were taken in to day to be broke in & yoked for the plough.

Thursday 22<sup>nd</sup> Mild weather with some snow, wind Easterly. Paid a visit to the Mill to day & found affairs going on there as usual. The water is not yet sufficient to drive the machinery full speed. Peltier came over with broken down oxen for some more to replace them.

Trade, some few articles of provisions.

Friday 23<sup>rd</sup> Mild weather with the wind light from the South East with heavy rain in the evening. Dupuis & Deroche making a new cart & the rest employed as usual. Had 4 ploughs going all day ploughing the field behind the Ft. for pease. Sent Mr. Nevin with 4 hands & 4 Indians with the skow, having some potatoes and hay in it to day to the Mill & are to bring back the plank for the New Establishment.

Saturday 24<sup>th</sup> Raining heavily over night with frequent showers of rain and snow {'sleet' written above the line} in course of the day. The week's work at this place is as follows: 30 acres of land plough<sup>d</sup>, a cart made & sundry other operations performed. The Saw Mill is now going better than it has done this winter with the late heavy rain. A skow load of provender for the oxen was sent over this week and the half of the plank for the N{ew}E{stablishment} brought ~~over~~ back in the skow.

Sunday 25<sup>th</sup> Blowing strong from the South West with a heavy fall of snow. Nothing remarkable except that one of the Indians across has been shot by another party, having been accused of poisoning some of those who shot him.

Monday 26<sup>th</sup> Blowing strong from the South West with a heavy fall of snow. People employed as ∞ labor book as follows: thrashing grain with horses, grooving plank ∞ Granary flooring, ploughing & taking in cattle & making fences. Some raccoons, dressed deerskins & other sundries traded from Whotlumies. Some of our horses are getting diseased & had to send Beauchamp this afternoon to bleed & administer powder & water to them which appears to be the only remedy for the disease. James Scarf & Minie still on the sick list.

Tuesday 27<sup>th</sup> Keen frost over night & weather very cold throughout the day with some snow. People employed at their usual occupations. Thomas with 10 Indians went to the Mill with some hay in the skow & is to bring back the remainder of the lumber for the N{ew}E{stablishment}. No trade worth mentioning.

Wednesday 28<sup>th</sup> Blowing strong from the North with a heavy fall of snow all day which drifted into every store & house in the Ft. People employed principally cutting & carting firewood. No trade worth noticing.

## March

Thursday 1<sup>st</sup> March. Had some more snow this morning with the wind from the North<sup>d</sup>. The snow is now 8 ins deep on the ground which will bear hard on our cattle. Thomas arrived this afternoon from the Mill with a skow load of boards for the N{ew}. Estab<sup>l</sup>. People & Indians employed at various jobs about the Ft.

Friday 2<sup>nd</sup> Keen frost over night with clear weather throughout the day. Wind Northerly. Trade, a few raccoons & some articles of provision. Had two men for the last two days trying to get in some of the oxen last received from Nisqually for work but without success, they being so exceedingly wild that there is no getting near them. Cows with their calves are now being daily

brought in.

Saturday 3<sup>rd</sup> Very keen frost over night, weather beautifully clear throughout the day. Wind Northerly. The frost and snow having interrupted our ordinary operations this week nothing appears worth noting down here. The people were employed cutting & carting fire wood, thrashing grain with horses &c & hauling fence poles with oxen & bringing in wild oxen for training ∞ work ∞ the Mill. Scarf & Minie still on sick list.

Sunday 4<sup>th</sup> Had some frost over night with clear pleasant weather till the afternoon, when it became overcast & mild with the wind light from the Eastward.

Monday 5<sup>th</sup> The wind now appears to have veered round to the Southward & may expect a thaw. Had some rain in the afternoon. Sent Dupuis with two hands to prepare his Dairy & get things arranged there for milking the cows. Deroche thrashing grain with horses, two hands groving Granary plank. Trade unworthy of notice.

Tuesday 6<sup>th</sup> Raining all day with a light breeze from the Eastward. People employed as yesterday as ∞ labor book. Some minks and raccoons were traded to day from Kawitchins. M<sup>c</sup>Phail is daily bringing in cows with their calves & has now got 25. Dupuis will be ready to commence operations at his place tomorrow. Not having employment for the blacksmith for want of iron had him thrashing out grain with horses in the barn & his assistant groving plank for the Granary. Deroche, Minie and Scarf on the sick list, the former from a kick which he rec<sup>d</sup> to day from one of the young horses.

Wednesday 7<sup>th</sup> Blowing fresh from the South West & thawing. The *Cadboro* was taken along side the Salt Store Wharf this afternoon & 300 bus. salt shipped on board of her for Nisqually. Dupuis' cows that M<sup>c</sup>Phail had at his Dairy, were taken over to the former's place to day & straw & other items carted over there. People employed as usual. Trade, some oil from Sanetch.

Thursday 8<sup>th</sup> Had a heavy fall of snow over night. Weather clear and pleasant all day, wind variable. Had all the property packed for Nisqually shipped to day on board the *Cadboro* & she is now ready to sail for that place. No trade worth noticing.

Friday 9<sup>th</sup> Keen frost over night & generally clear throughout the day, wind light and variable. Early this morning the *Cadboro* sailed for Nisqually, being her first trip this season. People employed at their usual occupations as ∞ labor book. No trade worth noticing. Minie whose leg does not appear to be getting better was sent to Nisqually by the *Cadboro*.

Saturday 10<sup>th</sup> Had some frost over night, weather generally clear all day with the wind from the Eastward. The result of the week's labor at this place as follows: 100 bus. wheat thrash<sup>d</sup>, 30 plank ∞ Granary flooring straight edged & groved, 20 acres of land ploughed & the mill complement of men same as last week. M<sup>c</sup>Phail & Dupuis are daily bringing in cows with their calves, the latter with an Ind<sup>n</sup> ass<sup>l</sup> is now stationed at his Dairy.



Sunday 11<sup>th</sup> Had a heavy fall of snow over night with the wind blowing fresh from the South East, some snow fell in course of the day also with the wind blowing strong from the South West in the afternoon. Nothing remarkable.

Monday 12<sup>th</sup> The snow still continues to fall, the wind blowing strong from the South<sup>d</sup> & Eastward. Operations in hand as last week & people employed as ∞ labor book. Deroche on the sick list.

Tuesday 13<sup>th</sup> Keen frost over night with fine clear weather all day, wind light and variable. People employed as yesterday. M<sup>c</sup>Phail & Dupuis have taken some more cows with calves in to day. Nothing done in the way of trade.

Wednesday 14<sup>th</sup> Keen frost over night which left a coating of ice over the harbour this morning. Wind light from the Northward & Eastward. People employed at their usual occupations. No trade worth noticing.

Thursday 15<sup>th</sup> Frosty weather still continues, with the wind Northerly. Clear throughout the day. People employed at various occupations about the Establishment. M<sup>c</sup>Phail has now got 26 cows with calves & Dupuis 17. One of the Nisq<sup>y</sup> wild oxen, after much trouble was taken in to day & yoked. Had 4 ploughs under way ploug<sup>s</sup> potatoe field.

Friday 16<sup>th</sup> Blowing strong from the South West with weather generally clear. Operations in hand going on as yesterday. About 4 pm the B<sup>qu</sup> *Columbia* made her appearance at Rocky point from England & the packet was got on shore at 8pm when we immediately set about preparing the papers for sending them on to Vanc<sup>t</sup> via Nisqually. The tide not being suitable for entering the harbour the B<sup>qu</sup> anchored for the night at p<sup>t</sup> Ogen.

Saturday 17<sup>th</sup> Fine pleasant weather but occasionally overc<sup>t</sup>, wind Southerly. About 10 Am Thomas Ouamtany with a crew of six Indians left this {place} in a canoe with the English packet and for Nisqually & is to proceed with it direct to Fort Vancouver. The canoe was conveyed as far as p<sup>t</sup>. Wilson by the ship's boat in charge of Mr. Nevin.

Sunday 18<sup>th</sup> Blowing fresh from the South West with weather generally clear. The Rev<sup>d</sup> Mr. Stains {Staines} who came out by the B<sup>qu</sup> as Chaplain for the Company is lodged on shore here & performed divine service. Nothing remarkable.

Monday 19<sup>th</sup> Blowing fresh from the South<sup>d</sup> and East<sup>d</sup>. Had some packages discharged from the *Columbia* in course of the day principally salt and other sundries from the Sand<sup>h</sup> Islands. Mr. Nevin returned from p<sup>t</sup> Wilson this forenoon, which he left yest<sup>y</sup> about noon & left T{h}omas safely on his way to Nisqually with the packet.

Tuesday 20<sup>th</sup> Overcast with occasional showers of sleet and rain, wind blowing fresh from the South West. Had two men preparing the Rev<sup>d</sup> Mr. Stain{e}'s property for conveyance across the portage from Nisqually to Vanc<sup>t</sup> which route he intends to take to the thither place. The others employed as usual. We could not land any thing to day from the *Columbia* the weather being too wet.

Wednesday 21<sup>st</sup> Blowing strong from the South West over night which continued throughout the day with frequent showers of sleet & snow. Had two skow loads of goods discharged to day from the *Columbia*. Walker a blacksmith who came out by the *Columbia* resumed duty at this place last Monday. Beauchamp & him were employed to day making firesteels & half axes. No trade worth noticing.

Thursday 22<sup>nd</sup> Blowing a gale from the South West & frequent showers of snow & hail which prevented our making much progress in discharging cargo. Only about 50 packages were landed to day. People employed much the same as usual. No trade.

Friday 23<sup>rd</sup> Still blowing strong from the South West with showers of sleet & snow. During the interval between the showers we got about 70 packages landed from the *Columbia*. The dairy men continue daily to bring in the cows with their calves, Harvey and Crawford caulking the new boat & the rest of the people opening drains in the fields, disc<sup>s</sup> cargo &c. No trade worth noticing. The Rev<sup>d</sup> Mr. Stain{e}s abandoned his resolution of proceeding to Vanc<sup>t</sup> via Nisqually & shall therefore remain here until the *Columbia* sails for Col<sup>a</sup> River.

Saturday 24<sup>th</sup> Weather to day milder than it has been for some time back Wind light from the Eastw<sup>d</sup>. Several packages were landed this forenoon from the *Columbia*. The most of the people we have got here having been kept about the Ft. disch<sup>s</sup> cargo. No results of our out doors' work this week appear worth noticing. About noon the *Cadboro* arrived from Nisqually & broug<sup>t</sup> letters from that place & Ft. Vancouver. She brought as cargo some beef & shingles.

Sunday 25<sup>th</sup> Overcast with the light winds. Winds from South<sup>d</sup> & Eastward. The Rev<sup>d</sup> Mr. Stain{e}s had divine service in the hall to day. No other occurrence worthy of notice.

Monday 26<sup>th</sup> Overcast with heavy rain this afternoon, wind blowing fresh from the South East. Some packages were discharged from the Col<sup>a</sup> and *Cadboro* in course of the day. People emp<sup>d</sup> much the same as last week. Our horses & oxen are now become so much faded with incessant & hard work, that they are now fairly done up & as our provender is now getting scarce & Fenton intending to leave us soon, I gave orders to stop the Mill & put up its new gearing, which is to be regretted as there is now abundance of water in the Mill Stream. Minie who went to Nisq<sup>y</sup> by the *Cadboro* for medical advice returned by the same vessel & circulat<sup>d</sup> flattering accounts amongst our people of the fortunes some are realizing in Cali<sup>f</sup>.

Tuesday 27<sup>th</sup> Blowing strong from the South West all night & continued so all day with a shower of snow. Had several packages landed to day from the *Columbia* & 70 bbls discharged from the *Cadboro* & 400 bus. salt shipped on board of her for Ft. Langley. Late last night our interpreter arrived from Nisqually where he delivered the Eng<sup>h</sup> packet safely to Dr. Tolmie. Harvey employed filling up Mr. Stain{e}'s room, Crawford making oars for the *Cadboro* & Scarth on the sick list.

Wednesday 28<sup>th</sup> Blowing strong from the South West with sleet in the evening. Shipped all the packages we had on hand here for Langley on board the *Cadboro*, except the powder which will be sent on board to morrow. People employed much the same as yesterday.

Thursday 29<sup>th</sup> Fine pleasant weather with light airs. Had a skow load of property landed to day from the *Columbia* & every thing for Langley shipped on board of the *Cadboro*. One of our oxen had been shot @ Clover point by some Indians, who quarrelled with the Songes yest<sup>y</sup>. We had the meat taken to the Ft. Another of the oxen last brought from Nisqually was found dead having been overstrained in breaking him in.

Friday 30<sup>th</sup> Mild weather with some rain in the evening, wind South East. Had a few packages landed from the *Col<sup>a</sup>*. A courier arrived this forenoon from Ft. Langley & brought letters from Mr. Yale to the 16<sup>th</sup> inst. giving an acc<sup>t</sup> of the destruction of the most of his grain by fire last Nov<sup>t</sup>, he also mentioned that Fraser's River was then blocked up with ice. The *Cadboro* will therefore remain here until Monday morning.

Saturday 31<sup>st</sup> Mild weather with a fresh breeze from the Eastward. Our people having been kept this week also principally employed discharging and shipping cargo, very little else has been done. The mill gang was putting up the new gearing to the Saw Mill. One of the mill oxen was found dead this morning, caused no doubt by hard work & having but little to eat. Poor old Scarf is now quite blind & is consequently confined to the house, in fact he has been so for the last four months. We sowed a few seed in the garden this forenoon being the first this season.

## April

Sunday 1<sup>st</sup> April. Fine pleasant weather, with a fresh breeze from the South West. The Rev<sup>d</sup> Mr. Stain{e}s read prayers to day & delivered a sermon at which some of the *Columbia* crew attended.

Monday 2 Fine dry weather with light variable airs. People employed harrowing & preparing the pea field for seed. Some few packages were this afternoon landed from the *Columbia*. Early this morning the *Cadboro* sailed for Langley. M<sup>c</sup>Phail found one of the cows dead yesterday, caused no doubt by starvation after the severe winter we have had.

Tuesday 3<sup>rd</sup> Beautiful weather with light variable airs. People employed plough<sup>g</sup> &c as yesterday. Had sown some seeds in the garden this afternoon. We have now received all the NW packages except a 1 cask tob<sup>o</sup> & 2 other packages which cannot be found without delaying the ship some time longer in harbour. They must therefore be taken on to Col<sup>a</sup> River. Some other packages of the mark C, which ought to have been landed here, are likewise stowed away in the bottom of the vessel & cannot be found. Some trifles were ~~landed~~ traded to day from Nanaimout. Dupuis has now got 40 milch cows & M<sup>c</sup>Phail 43.

Wednesday 4<sup>th</sup> Fine pleasant weather with a little frost over night. Wind blowing fresh from the South West. People employed as yesterday. About 6pm the Brigantine *Mary Dare* arrived from the S. Islands which she had left on the 9<sup>th</sup> ult<sup>o</sup>. Were busy to day making up the Coast acc<sup>t</sup>s. Some ballast was shipped to day on board of the B<sup>q</sup> *Columbia*.

Thursday 5<sup>th</sup> Beautiful weather with variable airs. People employed as ∞ labor book.

8000lbs sugar have been discharged to day from the *Mary Dare* & some boiler plate iron shipped on board the *Columbia*. Trade, a few trifles from Kawitchins. Mr. Mowat Chief Mate of the *Mary Dare* landed to day very ill with weakness from that vessel & the five Islanders who came by the *Mary Dare* landed to day & have taken their quarters on shore. To morrow being good Friday the people are to be allowed the day as a holiday.

Friday 6<sup>th</sup> Beautiful weather with a light westerly breeze. This being good Friday was observed as a holiday.

Saturday 7<sup>th</sup> Fine weather still continues. People employed as usual, the result of the week's work is as follows: about 10 acres of land crossploughed, 20 bus. wheat thrashed & other small jobs performed about the Estab<sup>t</sup>. Our potatoes being now getting scarce, all we have got being req<sup>d</sup> for seed. We shall now have to issue out bread & cornflour to the people. Mr. Mowat, Chief Mate of the *Mary Dare* is very ill, he is lodged on shore here.

Sunday 8<sup>th</sup> Fine pleasant weather with light variable airs. Nothing remarkable.

Monday 9<sup>th</sup> Fine weather still continues with a strong Westerly breeze. Had about 300 bbls. salt discharged to day from on b<sup>d</sup> the *Mary Dare*, 12 bus. pease were sown & harrowed being the first this season, shipped some salt and other sundries on board the B<sup>qu</sup> *Columbia* for shipment to Columbia River.

Tuesday 10<sup>th</sup> Fine weather still continues with light variable airs. All the salt is now discharged from the *Mary Dare* and the B<sup>qu</sup> *Columbia* is now ready to sail for Columbia River. 14 bus. pease were sown & harrowed to day. Slaughtered 3 young animals to day ∞ use of B<sup>qu</sup> *Columbia*.

Wednesday 11<sup>th</sup> Beautiful weather. The *Columbia* hauled out to the offing. Some salmon & beef for the New Estab<sup>t</sup> were shipped to day on board of the *Mary Dare*. 14 1/2 bus. pease were sown to day & harrowed, being now 40 1/2 bus. in all in the field behind the barns.

Thursday 12<sup>th</sup> Fine weather still continues, with a light breeze from the South East. Early this morning the *Columbia* left the entrance of the harbour. All the beef & salmon for the New Establishment and Stikine is now shipped on board of the *Mary Dare*. M<sup>c</sup>Phail is still bringing cows with calves. The ploughsmen were to day harrowing the potatoe field. Sent some coarse flour to the Mill this morning for servant's rations, being the first this season, instead of potatoes.

Friday 13<sup>th</sup> Beautiful weather with light variable airs. Our people employed all day shipping goods & other sundries for the Coast on board of the *Mary Dare*. Some few trifles were traded to day from Skatchets.

Saturday 14<sup>th</sup> Had a shower of rain over night, fine pleasant weather throughout the day. People employed as yesterday, shipping cargo & ploughing potatoe field. The result of this week's work as regards farming operations is not great. Our people having been principally employed about the shipping. 30 acres have been sown with pease & harrowed, about 16 bus.

wheat thrashed. The mill party employed about the new gearing of the Saw Mill & putting up the dam.

Sunday 15<sup>th</sup> Fine warm weather. Nothing occurred out of the ordinary course of affairs.

Monday 16<sup>th</sup> Generally overcast with mild weather. The people employed as ∞ labor book, plough<sup>s</sup>, harrowing & shipping plank on board the *Mary Dare*. We had some melons & other seeds planted to day in the garden. Minie still on the sick list & old Scarf is now quite blind.

Tuesday 17<sup>th</sup> Fine clear weather with light variable winds. People employed as yesterday, ploughing & shipping cargo. We have now got every package for the Coast shipped on board of the *Mary Dare* & the men for the New Estab<sup>t</sup> with the crew of the vessel supplied with goods for the summer. Some prelle for the cattle & other trifles were traded to day. This afternoon a poor Indian lad some way related to the Kawitchin freebooter Tsoughelum was barbarously stopped & mutilated by one of the Songes for the acts of his cruel relative.

Wednesday 18<sup>th</sup> Fine weather with thick cold fog this morning, wind northerly. People employed as yesterday. The *Mary Dare's* stores for six months were shipped on board of her to day. Trade of no consequence.

Thursday 19<sup>th</sup> Overcast with a fresh breeze from the South West. People employed preparing the potatoe field. Paid a visit to the mill party & found all well there. Some Indians reported having seen a party of Kawitchins prowling about the Mill & shortly afterwards the whole of the Songes' camp were under arms in pursuit of them & saw no one.

Friday 20<sup>th</sup> Weather generally overcast, with light winds from the Southward and Westward. People employed as yesterday. Nothing remarkable.

Saturday 21<sup>st</sup> Alternately clear and cloudy with variable winds. The results of the week's work is still not very great in the farming line owing to our people being employed shipping cargo on board the *Mary Dare*. About 15 acres of land have been cross ploughed & harrowed for potatoes & sundry other operations performed about the Ft.

Sunday 22<sup>nd</sup> Overcast with occasional showers of rain, wind Easterly. No occurrence worthy of notice. The Rev<sup>d</sup> Mr. Stain{e}s had morning & evening service. The *Mary Dare* is now awaiting a favourable chance to get out. [Coarey] arrived this afternoon with letters from Vanc<sup>t</sup> & Nisqually {illegible: likely one or two words}

Monday 23<sup>rd</sup> Overcast as yesterday with a fresh breeze from the South Eastward. Early this morning the passengers were shipped on board of the *Mary Dare* & that vessel left the harbour for ~~Columbia~~ Ft. Simpson. Had 45 bus. potatoes planted to day. 2 sea otters & some whale bone were traded to day from some Cape Flattery Indians now here.

Tuesday 24<sup>th</sup> Raining heavily all night. Fine pleasant weather all day, wind South West. About noon the *Cadboro* arrived from Langley with a cargo of salmon & about 6pm Mr. Fenton

left this place via Nisqually bound for Calif<sup>a</sup>. Letters were sent by him to Ft. Vancouver. No trade worth mentioning. People employ<sup>d</sup> planting potatoes.

Wednesday 25<sup>th</sup> Fine pleasant weather & blowing fresh from the South West in the afternoon. Sent Mr. Nevin with a crew of the Natives with the skow this morning to the Mill for a load of plank to be shipped to Ft. Langley. The Natives are now living in a constant state of alarm from an attack by the Kawitchins & the Indian laborers we have employed can hardly be kept to their work. Were busy to day packing up the remainder of the Interior Outfits.

Thursday 26<sup>th</sup> Beautiful weather with light variable airs. People employed as yesterday, preparing the potatoe field & shipping salt on board the *Cadboro*, which was discharged yesterday of her salmon. Mr. Nevin returned this afternoon with a skow load of lumber & started afterwards for another. We are now busy preparing the Interior Outfits & those for Langley & the Langley Equip<sup>t</sup> Shop for shipment by the *Cadboro*. Harvey and Lazard being the only two men we can now get for the purpose, were pressing the bales. Cole came from the Mill this evening with some of the irons by the pitman, which broke, for repairing.

Friday 27<sup>th</sup> Fine warm weather with light variable airs. People employed carting dung to potatoe field & packing up the Outfit for the Interior & Ft. Langley. 8238 feet lumber were shipped on board the *Cadboro* for Langley.

Saturday 28<sup>th</sup> Warm weather still continues. The remainder of the Interior Outfits and the Outfits of Langley and the Equip<sup>t</sup> Shop were packed, pressed & shipped on board the *Cadboro*. People variously occupied this week & little done in the farming here except 141 bus. potatoes planted being all we have now got in the ground.

Sunday 29<sup>th</sup> Fine weather with a fresh westerly wind. Nothing remarkable.

Monday 30<sup>th</sup> Fine weather still continues with the wind from the Southward and westward. People employed much the same as last week. Every thing we have got here for shipment to Ft. Langley including the Outfits of the interior districts and the Langley Equip<sup>t</sup> Shop is now shipped on board of the *Cadboro*, & all the documents relative thereto made out this evening. The schooner therefore leaving this {place} to morrow morning weather permitting. Some canoes of Tlalums & Cape Flatteries arrived in course of the day.

## May

Tuesday 1<sup>st</sup> May- Fine clear weather with a fresh breeze from the South West. Early this morning the *Cadboro* with the assistance of our Indians was warped out of harbour & left for Langley with a fair wind. Paid a visit to the mill party to day & found every thing there going on well. Some whale bones & furs were traded to day from Cape Flatteries and Tlalums.

Wednesday 2<sup>nd</sup> Fine weather still continues with the wind blowing fresh from the South West. People employed carting dung & ploughing the fields for potatoes and oats. 1 large sea otter and other trifles were traded to day from Cape Flatteries. {*the following segment was written across the entry for May 2*} Our cook Kingston had a quarrel with one of the Songes to

day and quite deliberately fired at the man, when crossing to the village in his canoe. Had I not been there to prevent his further proceedings, Kingston's life would probably have been sacrificed & we would have got into a most serious quarrel with the Natives.

Thursday 3<sup>rd</sup> Wind and weather same as yesterday. 24 bus. potatoes were planted in course of the day. We got the mares in this forenoon & began thrashing the wheat. Some four or five of them have had foals since they were last taken in.

Friday 4<sup>th</sup> Overcast with heavy rain in the afternoon & blowing fresh from the South West. 21 bus. potatoes were planted to day & the carters employed carting dung. We have had the new boat launched this morning & the carpenters are now employed repairing one of the skows. We are now fitting up the Sale Shop with goods from Depot preparatory to beginning the Servants' Orders.

Saturday 5<sup>th</sup> Partially overcast with a fresh breeze from the South West. People employed as usual. 21 bus. potatoes were planted to day & 15 bus. wheat thrashed out by the mares. The results of the week's work are as follows: 66 bus. potatoes planted & dung carted out ∞ d<sup>o</sup>. , 20 acres of land ploughed ∞ oats & 15 acres of potatoe field crossed ploughed & drilled, the carpenters employed repairing the skow & making oars for the new boat, 1 desk made for the Rev<sup>d</sup> Mr. Staines & 100 bus. potatoes cut for seed. Operations at the Mill much the same as last week. The water in the stream is diminishing fast. Dupuis has now got 5 kegs of butter made & M<sup>c</sup>Phail as much.

Sunday 6<sup>th</sup> Overcast with occasional showers. Wind blowing fresh from the South West. No occurrence more than usual of a Sunday.

Monday 7<sup>th</sup> Overcast with the wind light from the South East. Had some rain overnight. People employed as last week except Lazard who was sent to the Mill to repair one of the shafts of the wheels, which broke on Saturday & to [level] up the Mill dam, the water being now too low to [permit] of the Mill working without its aid. Equip<sup>d</sup> the Sale Shop to this from Depot.

Tuesday 8<sup>th</sup> Fine pleasant weather with a light breeze from the South West. Paid a visit to the mill party to day & found them getting on with the work allotted to them as well as could be expected. Nothing remarkable occurred at this place. 41 bus. potatoes planted to day & yesterday.

Wednesday 9<sup>th</sup> Occasionally overcast with light airs from the South East. People employed as usual, planting potatoes & ploughing land for oats. Crawford & Harvey fitting up the rooms in Mr. Staines' room who complains of the poor accommodations in them for him & family.

Thursday 10<sup>th</sup> Fine clear weather with a fresh breeze from the South West. 36 bushels potatoes were planted & covered to day. We had the Ft. Outfit transferred to day from Depot & will now commence the remainder of that of Nisqually to be sent by the *Cadboro*. No trade worth mentioning. The two carpenters are still employed for Mr. Staines. Scarf, Minie & Gagnon still on the sick list.

Friday 11<sup>th</sup> Fine pleasant weather & blowing fresh from the Southward and Westward. People employed at their usual occupations. 6 canoes of Cape Flattery Indians arrived in course of the afternoon but brought nothing worth mentioning but whale bone for trade.

Saturday 12<sup>th</sup> Weather still continues fine. Late last evening H.M. Ship *Inconstant*, Captain Shepherd arrived off Esquimalt & this morning sent letters on shore for Mr. Douglas which were sent on this even<sup>g</sup> to Nisqually in charge of Mr. McNeil who left in a canoe with a crew of Indians. 8 sea otters & 10 land otters & other sundries were traded from Cape Flattery Indians. 172 bus. potatoes were planted & dinged and covered this week which has been the principal result of the week's labor. Some of the officers of the *Inconstant* paid us a visit on shore in course of the day. The Saw Mill was going since Friday morning, the bridging having been repaired.

Sunday 13<sup>th</sup> Blowing fresh from the South West with clear weather. Nothing remarkable.

Monday 14<sup>th</sup> Still blowing strong from the South West & weather still continues dry & clear. This forenoon a party of Quomitchins with Tsoughelum at their head shot a poor Tlalum lad the name of Tsa[me]m whom we had employed at Dupuis' Dairy milking the cows. He was shot while warming water to wash the dishes in front of the house, several shots having been fired at the same time which pierced the poor lad's body in several places. The whole party left the Dairy & came to the Fort & say they will not risk their lives any longer there. Mr. Nevin & 7 hands were sent over this evening all armed to milk the cows & saw two Indians who fled into the woods at their approach. The Indians are now in such a state of excitement, that it is dangerous to go any distance from the Estab<sup>l</sup>. We are much alarmed this evening for the mill party as the Quomitchins may have gone there. We had the remains of poor Tsa[nu]m taken home & remain for the night within the Fort. 13 bus. of potatoes were planted to day being the last of our seed & all we intend planting this year, making in all 380 bus. 5 animals were slaughtered to day ∞ use of H.M. Ship *Inconstant*.

Tuesday 15<sup>th</sup> Occasionally clear and cloudy with a light breeze from the South East. We have now got 4 hands in charge of Mr. Nevin going out morning & evening to the Dairy all armed to milk the cows. This evening the remains of poor Tsa[nu]m were consigned to the tomb & according to Indian custom & to make up matters with [Ta loche], whose son was killed I paid him 8 blankets 2 1/2 pts & about 3/4 pt of powder & shot at which the poor man appeared as pleased as his condition would admit of. We intend to discontinue ~~ing~~ issuing, out arms & ammunition to the Kawitchins until this affair subsides or is brought to some settlement with that tribe.

Wednesday 16<sup>th</sup> Fine dry weather as yesterday but partially overcast, wind light from the Southward and westward. The few men whom we have got employed here are occupied fitting up the room for Mr. Staines & attending Dupuis' Dairy & sowing & harrowing oats, 24 bus. of which were sown to day.

Thursday 17<sup>th</sup> Had a little rain over night & fine pleasant weather throughout the day,



wind light & variable. This forenoon 12 large canoes of Tlalums and Songes left for Tsoughelum's village with the intention of exterminating that vagabond & his followers. Operations going on as yesterday. 8 tons of coals were taken to day from here on board the *Inconstant*, being part of that belonging to lot rem<sup>s</sup> here. Slaughtered 4 animals to day ∞ use of the *Constant*. {*Inconstant*}

Friday 18<sup>th</sup> Weather still continues dry with a fresh breeze from the South West. People employed principally as usual. No trade worth noticing. The war party which started from here yesterday, notwithstanding all their bravadoes before leaving returned this afternoon having had one of the party killed & two wounded without inflicting any injury on the enemy in fact they fled at the first shot fired without attempting to take the remains of the poor fellow who was shot. Dupuis & Peltier on returning from the Dairy last night reported having seen an Indian lurking amongst the rocks between this & that place.

Saturday 19<sup>th</sup> Weather clear & dry as yesterday & wind from the same quarters. This morning the dairy men objected to going out to milk the cows at the outer Dairy in consequence of what they had seen last night, but after some persuasion prevailed upon them to go {illegible deletion} out with the interpreter they are all of course provided with arms and ammunition. In the event of a [clash] with the Natives, we are at present, but awkwardly situated the mill party exposed to their inroads & ~~the~~ some of the few hands we have got here are not the men to stand fire especially Dupuis & Peltier who appear to be alarmed at the appearance of any Indian on the plains. This system of sending out armed parties, stops the work very much & this week's does not show any great result except 73 bus. oats which were sown & harrowed.

Sunday 20<sup>th</sup> Overcast with a few light showers of rain, wind ~~high~~ blowing strong from the Southward and Westward.

Monday 21<sup>st</sup> Blowing strong from the South West with occasional showers of hail & rain & very cold for the season. About 10 Am the *Cadboro* arrived from Ft. Langley which she left on the 13th with 350 barrels of salmon. People employed principally as last week. The outer Dairy attended by an armed party in charge of Mr. Nevin. Some four or five animals were slaughtered to day ∞ use of the *Inconstant*.

Tuesday 22<sup>nd</sup> Fine weather with a light breeze from the South West. Paid a visit to the mill party & found all well except Kaau who is on the sick list with a sore foot. The men there were employed stopping the water from running under the dam & hauling out logs. Several articles were sold to day to the crew of the *Inconstant*.

Wednesday 23<sup>rd</sup> Fine clear weather with light variable airs. Every package we had for Nisqually has been shipped on board the *Cadboro* & she is now ready to leave for that place. Some goods were sold for cash to day also. Captain Shepherd paid us a visit this morning & had a ride over the plains to Mount Douglas. Told William Kingston to get his things ready this evening to proceed to Nisqually on board the *Cadboro* as his remaining here would endanger the lives of some of our men on account of his attempt at shooting one of the Indians the other day who wish to have revenge.

Thursday 24<sup>th</sup> Weather fine & warm with a light breeze from the South East. Early this morning the *Cadboro* left for Ft. Nisqually & about 9 Am couriers arrived from Ft. Langley with an express from New Caledonia which was immediately sent after the *Cadboro*. Kingston declared this morning he would not go on board the *Cadboro* for me or any one else for which I seized him & sent him on board in irons. 29 bus. oats and 4 1/2 bus. pease were sown to day, being the last this season. Making a total of 102 bus. oats and 45 bus. pease.

Friday 25<sup>th</sup> Beautiful weather with a light breeze from the South West. People employed the same. Sent Mr. Nevin with the boat to day to the Mill with provisions for that party. Some goods were sold to day also for cash to the *Inconstant's* crew. This forenoon the Indians who arrived from Langley with the New Caledonia Express returned & brought a letter back for Mr. Yale.

Saturday 26<sup>th</sup> Fine weather but became overcast towards evening with the wind strong from the South West. The week's work done at this place does not show any great result, three of the few men whom we have employed being on the sick list. The oat field was sown & harrowed, some of the fences rep<sup>d</sup> & 10 animals taken in & slaugh<sup>d</sup> ∞ use of the *Inconstant* & the carp<sup>s</sup> repairing the skow. Called two of the men from the Mill to work here there being more for them to do now here than there owing to the scarcity of water. Coté & party have been for the greater part of the week repairing the Mill Dam.

Sunday 27<sup>th</sup> Fine warm weather with light variable airs & partially overcast with a few drops of rain. Nothing remarkable.

Monday 28<sup>th</sup> Beautifully clear & very warm, wind light from the Southward & Eastward. 5 men at Dupuis' Dairy, two of whom hauling poles with oxen for a calf park. Lazard & Sagoyawatha, making some alterations in the Mess House & the rest employed as last week. Two animals were slaughtered to day ∞ use of the *Inconstant*. Several officers were on shore to day riding.

Tuesday 29<sup>th</sup> Beautiful weather with heat intense during the day, wind light and variable. People employed at their usual occupations. Some whale bone & other trifles were traded from the Cape Flattery Indians, who arrived this morning. Paid a visit to the mill party & found them repairing the foundation of the Mill Dam.

Wednesday 30<sup>th</sup> Heavy dew over night & fine clear weather during the day, wind light and variable. About 4pm a ship appeared in the offing & shortly afterwards an Indian brought me note from the Capt. announcing her to be the *Harpooner* from Eng<sup>d</sup> with settlers. She missed the harbour & bore for Trial Island & I sent Mr. M<sup>c</sup>Kay out in a canoe to [assist] her in to harbour. She is still at anchor off Trial Island. The few men whom we have got here to employ now at their usual occupations. Thomas with 7 Indians was sent to the Mill for a skow load of boards.

Thursday 31<sup>st</sup> Fine pleasant weather with light variable airs. This afternoon the B<sup>ull</sup> *Harpooner* entered the harbour, when the packet box from England was landed. People employed much the same as usual. 8 miners with their families, 4 carpenters, baker & some

settlers came out as passengers by the *Harpooner*. A surgeon & clerk the name of Dr. Benson also came out.

## June

Friday 1<sup>st</sup> June. Overcast with a little rain, wind Southerly. About 10 Am Mr. M<sup>c</sup>Neill with the Indians who left with him arrived from Nisqually where he left Mr. Douglas, who is to take his passage on the *Cadboro* for this place. Some of the passengers ∞ *Harpooner* landed to day & are employed fitting up lodgings for themselves within the Fort.

Saturday 2<sup>nd</sup> Generally overcast with a warm and refreshing shower of rain. People employed principally taking in cattle for the *Inconstant*. Poles have been hauled out of the woods this week for a calf park at Dupuis' Dairy. Some four or five of our men have erected lodgings for themselves ~~within~~ outside the Ft. to make room for the passengers to be landed here from the B<sup>th</sup> *Harpooner*. In the evening all the passengers were landed & took up their lodgings on shore, except Dr. Benson who remains on board until his room is fitted up on shore.

Sunday 3<sup>rd</sup> Fine warm weather. Had a larger congregation at church to day than usual, all the emigrants having attended.

Monday 4<sup>th</sup> Fine weather with a strong breeze from the South West in the afternoon. All our transactions with the *Inconstant* were settled to day & that vessel left about two p.m. for Valparaiso. A few packages were landed to day from the *Harpooner* & the work of discharging seems to go on but slowly on board. Several Tlalums and Cape Flatteries arrived in course of the day. We intended to have sent Thomas with the Indians this morning to erect a park for the calves at Dupuis' Dairy, but the Indians would not go, a report having spread amongst them that Tsoughelum was in the neighbourhood, watching for some of them.

Tuesday 5<sup>th</sup> Clear weather with a fresh breeze from the South West. People employed principally discharging cargo. No trade in furs, but sold some goods for cash to our people. Mr. Muir & party were to day employed preparing tools for excavating a rock at the Salt Store where we intend making a slip for hauling up vessels for repairs and making the new vessel. Yates has been employed with the other carpenters repairing the skows. Captain Grant's men will be employed tomorrow, a few days having been allowed them after such a long voyage.

Wednesday 6<sup>th</sup> Beautiful weather with light variable airs. People employed as usual, discharging cargo. About 2 pm. the schooner *Cadboro* arrived from Nisqually with Mr. C{hief} F{actor} Douglas' family, a french Padre, Mr. M<sup>c</sup>Arthur & some men as passengers. Some horses, a bull & some few sheep were taken on as cargo. Trade, 1 sea otter from a Cape Flattery Indian.

Thursday 7<sup>th</sup> Fine pleasant weather with light variable winds. People employed about various operations about the Establishment. Trade unworthy of notice.

Friday 8<sup>th</sup> Generally overcast with a fresh breeze from the South West. People employed squaring sills for a new office, shipping ballast on board the *Harpooner*, coopering salmon

barrels, &c. The men who came out for Captain Grant were engaged to day for the company's service.

Saturday 9<sup>th</sup> Had heavy rain over night, fine pleasant weather throughout the day, wind South East. The principal results of our week's labor is having discharged a considerable portion of the *Harpooner's* cargo. People variously occupied. No trade in furs. The miners are employed preparing a slip for hauling up & launching vessels for repairs.

Sunday 10<sup>th</sup> Beautiful weather with light variable winds. This day passed away as usual.

Monday 11<sup>th</sup> Fine clear weather, with light variable winds. People employed at various jobs about the Establishment: discharging cargo from the *Harpooner* &c. No trade worth noticing.

Tuesday 12<sup>th</sup> Fine pleasant weather with a light breeze from the South West. People employed as yesterday building the office, discharging cargo, &c. No trade of any consequence.

Wednesday 13<sup>th</sup> Pleasant weather but became overcast in the evening, wind southerly. Munroe who has been engaged as gardner was to day employed with two men trenching the ground in the orchard, the others employed as usual. Every thing for Nisqually is now shipped on board the *Cadboro* & that vessel is now ready to sail. Had to send for more ballast this afternoon for the *Harpooner*.

Thursday 14<sup>th</sup> Raining heavily over night & continued more or less throughout the day, wind variable. Early this morning the *Cadboro* left for Nisqually. Received no cargo to day from the *Harpooner* except a skow load of bricks, as we had to send for some ballast for her to the entrance of the harbour. People employed as usual.

Friday 15<sup>th</sup> Had some rain over night, fine pleasant weather throughout the day, wind from the South<sup>d</sup> and Westward. People emp<sup>d</sup> principally building the office & discharging cargo. Seven of our men are at present on the sick list, with influenza and other complaints. Trade unworthy of notice.

Saturday 16<sup>th</sup> Had some more rain this afternoon with the wind from the Southward & East<sup>d</sup>. People employed principally as usual. The most of our people having been for the greater part of the week on the sick list no great result of labour appears for this week. The cargo has been discharged from the *Harpooner*, the frame work of the office fitted & put up & sundry other operations performed about the Establish<sup>t</sup>. No trade worth noticing.

Sunday 17<sup>th</sup> Fine clear weather with a light breeze from the South West. Nothing remarkable occurred.

Monday 18<sup>th</sup> Weather clear & pleasant as yesterday with a strong breeze from the South<sup>d</sup> and westward. People employed shipping goods on board the *Harpooner* for Columbia River, building the office, &c. No trade worth noticing. Five of our men are still on the sick list with the influenza and other ailments. The miners are employed leveling down the rocks at the Salt

Store for a slip for ship building.

Tuesday 19<sup>th</sup> Beautiful weather with a strong breeze from the South West attended with a slight shower of rain. People employed as usual. Mr. Douglas and myself paid a visit to day to the mill party, some of whom we found ill with the prevailing complaint. Côté & two men being all we found at work were employed putting up a park for some cows we intend sending there & sawing some pieces for buildings. There are some packages still remaining unshipped on board the *Harpooner* for Columbia River almost all the crew of that vessel having been away for water assisted by some of our hands. No trade of any consequence.

Wednesday 20<sup>th</sup> Fine pleasant weather with light variable airs. People employed as usual. Some Cape Flattery Indians arrived in course of the day & brought 30 gns. oil for trade & some sea otters & other furs.

Thursday 21<sup>st</sup> Fine pleasant weather but occasionally overcast, wind light from the South West. The people employed much the same as yest<sup>r</sup>. 2 large sea otters & 30 gns. oil were traded this forenoon from the Cape Flattery Ind<sup>s</sup>. All the mill men are on the sick list with the exception of two who are employed repairing the dam.

Friday 22<sup>nd</sup> Weather still continues fine and pleasant with light variable airs. People employed at various jobs about the Establishment. 2 bear skins & other trifles were traded from Tlalums. Several of our people are still laid up with the influenza.

Saturday 23<sup>rd</sup> Beautiful weather as yesterday with light variable airs. People employed at various jobs as ∞ labor book. The principal result of the week's work is as follows: a quantity of ballast shipped on board the *Harpooner* & goods shipped on board of her for Col<sup>a</sup> River, various articles of furniture made by the carpenters & the office put up & weather boarded & sundry other jobs performed about the Ft. and farm. No trade in furs, but sold goods for cash to the am<sup>t</sup> of 150 dollars.

Sunday 24<sup>th</sup> Weathers still continues fine & pleasant. Nothing remarkable.

Monday 25<sup>th</sup> Fine weather & blowing fresh from the South West. Early this morning the *Harpooner* got under weigh, but soon afterwards by some mismang<sup>t</sup> or other got upon a rock in the Harp harbour along side of a buoy placed up and which detained her there all day. People employed the same as usual, as ∞ labor book. Sent three hands to the Mill to day with 15 cows to remain there with the American bull lately imported from Nisqually. Four m deer were to day traded from the Songes, the first they have brought us for some time back.

Tuesday 26<sup>th</sup> Weather generally overcast with some light refreshing showers. Early this morning the B<sup>qu</sup> *Harpooner* left for Columbia River & was out of sight at Rocky point about 2 pm. The people employed much the same as usual. Two canoes of Cape Flattery Indians arrived in course of the day but brought little for trade. Supplied the Sale Shop to day with sundry articles to complete the Coast Servant's Orders.

Wednesday 27<sup>th</sup> Overcast with rain, which began pouring pretty heavily in the evening.

People employed much the same as usual except Deroche who was employed with two Indians emptying the well. No trade in furs worth noticing.

Thursday 28<sup>th</sup> Warm weather with slight drizzling rain, wind light from the South East. People employed variously as ∞ labor book, hoeing & weeding potatoes, making various articles of furniture. Some few furs were traded from some Nitinat Indians who arrived last night by way of Kawitchin. Faita's wife who departed this life this morning was this evening consigned to the tomb. Had the greater part of the Ft's. Simpson & Stikine Orders packed to day.

Friday 29<sup>th</sup> Fine clear weather with a strong breeze from the South West. People employed much the same as usual, as ∞ labor book. One of the men who had deserted from the *Harpooner* came to the Establishment yesterday and reported himself. He was of course delt with according to law in such cases, by being confined in prison. No trade worth noticing. We are now making up the Servants' Orders for the NW Coast to be in readiness for shipment on the B<sup>qu</sup> *Columbia* when she arrives.

Saturday 30<sup>th</sup> Occasionally overcast with a strong breeze from the South West attended with a shower of rain. The result of the week's labor is principally as follows: the potatoe field nearly weeded & partly hoed, the two sides of the office weatherboarded & some improvements affected about the Mess House, the Coast Servant's Orders packed & wheat ground for the week's rations. No arrivals & no trade worth noticing.

## July

Sunday ~~21<sup>st</sup>~~ 1<sup>st</sup> July. Weather clear & pleasant with a fresh breeze from the South West. The nights are very cool for the season. Nothing remarkable.

Monday 2<sup>nd</sup> Weather clear & pleasant as yesterday with light variable airs. People employed as usual at their several occupations. Trade of no consequence, except a little few articles from the Skatchets. Straw berries are now brought in in considerable numbers. Had the well emptied this evening, the second time, in hopes of finding better water than we have hitherto found in it, but has still the unpleasant taste it usually had.

Tuesday 3<sup>rd</sup> Weather beautifully clear and warm with light variable airs. People employed at their usual occupations. No trade worth noticing. Began equipping the servants of the Establishment with their Outfits to day.

Wednesday 4<sup>th</sup> Overcast with a refreshing shower of rain, wind light from the South<sup>d</sup> {&} East<sup>d</sup>. About 2pm the B<sup>qu</sup> *Columbia* arrived from Columbia River having been 18 days in Baker's Bay. The people of the Establishment employed as usual, about various jobs as ∞ labor book.

Thursday 5<sup>th</sup> Alternately clear and cloudy with a strong breeze from the South West attended with some rain. People employed at their usual occupations & a party employed discharging the *Columbia*. No intelligence as yet of the *Cadboro*.

Friday 6<sup>th</sup> Weather rather cold for the season with the wind blowing fresh from the South W & clear. People employed as yesterday, disch<sup>g</sup> cargo, &c. Sent three teams of oxen to day to plough new land for ~~spring~~ fall wheat in Ogden's fields. No trade worth noticing. Supplied a few of the people with their orders to day from the Sale Shop.

Saturday 7<sup>th</sup> Generally clear with the wind from the South West. This week various operations were in progress viz<sup>t</sup>: making articles of furniture, hoeing potatoes, ploughing, discharging and shipping cargo & getting on with the slip for building vessels, &c. No trade worth noticing. Their orders were given the mill men this afternoon. Early this morning the *Cadboro* arrived from Nisqually with a cargo of lumber.

Sunday 8<sup>th</sup> Had heavy rain over night, weather generally clear during the day with a fresh breeze from the South West. Nothing occurred out of the ordinary course of affairs.

Monday 9<sup>th</sup> Overcast with some rain, but the weather is rather cold for the season. The people employed principally as last week. Some Skatchets and Kawitchins arrived and brought a few trifles for trade. Were pressing & packing the land otters brought from Nis<sup>y</sup> by Mr. Douglas for shipment to Sitka by the B<sup>qu</sup> *Columbia*.

Tuesday 10<sup>th</sup> Generally overcast with a light breeze from the Southward and Eastward. People employed to day ploughing, shipping wheat on board the B<sup>qu</sup> *Columbia*, discharging lumber from the *Cadboro*, &c. No trade worth noticing except a few fresh salmon.

Wednesday 11<sup>th</sup> Fine pleasant weather with light variable winds. The B<sup>qu</sup> *Columbia* having every thing for the Coast on board, removed out of harbour this afternoon & exchanged salutes with the Fort. About noon Mr. Chief Trader Tod arrived in a canoe from Ft. Langley. The New Caledonia Brigade arrived at that place a week ago. 600 bushels salt were shipped on board the *Cadboro* for Langley. The *Columbia* crew were supplied with articles to day from the Sale Shop.

Thursday 12<sup>th</sup> Very warm weather with light variable airs. People employed much the same as usual. The *Columbia* disappeared at Rocky point about noon. Some Cape Flattery Indians arrived in course of the evening and brought some oil and other trifles for trade.

Friday 13<sup>th</sup> Warm weather as yesterday with light wind. Two ploughmen hoeing the potatoes & the others employed as yesterday. About 4pm Mr. C{hief} T{rader} Tod left for Nisqually in a canoe manned by our Songes lads. Letters &c. were forwarded by him for Vanc<sup>t</sup> and Nisqually. The *Cadboro* left the harbour to day also & for Ft. Langley having some additional supplies on board for that post and the Interior Districts.

Saturday 14<sup>th</sup> Fine clear weather with a strong breeze from the westward. People employed the same as usual. The week's labour is principally as follows: part of the potatoe field hoed, the *Cadboro* discharged and loaded for Langley & various jobs performed about the Establishment. 210 gns. oil were traded from the Cape Flattery Indians. The salmon are now beginning to make their appearance in the Straits.

Sunday 15<sup>th</sup> Weather clear with a strong Westerly wind. Nothing remarkable except the arrival of six Cape Flattery canoes.

Monday 16<sup>th</sup> Fine weather as yesterday. People employed making hay, raising wood for cart wheels, building, hoeing potatoes and thrashing grain with horses. Crawford who had been in our Establish<sup>t</sup> ~~was here~~ since last autumn was transferred to the *Cadboro* on Friday. About 10 this morning the Langley Indians left with the despatches for that place. 170 gns. oil were received to day from the Cape Flattery Indians.

Tuesday 17<sup>th</sup> Fine pleasant weather with a strong breeze from the Westward. People employed at their usual occupations. 34 Some oil and two sea otters were traded from the Cape Flattery Indians.

Wednesday 18<sup>th</sup> Fine weather still continues with a light breeze from the same quarter. People employed the same. George M<sup>c</sup>Kenzie the millwright who arrived with Mr. Tod was sent to the Mill yesterday and left in charge of the party employed there. This afternoon Mr. Douglas started with a party of 2 men and Mr. M<sup>c</sup>Kay on an exploring expedition through the Island. Traded some salmon from some Tlalums who arrived from Rocky point. Equipped a few of the men of the Establish<sup>t</sup> with their orders this afternoon from the Sale Shop.

Thursday 19<sup>th</sup> Very warm weather with light variable airs. People employed at their usual occup<sup>n</sup>. 150 fresh salmon were traded from Tlalums for baize and tobacco & no other occurrence worthy of notice.

Friday 20<sup>th</sup> Very warm weather as yesterday. People employed hay making, thrashing grain, making & repairing cart wheels & raising oak ∞ d<sup>g</sup>, squaring sills ∞ Mr. Staines' kitchen. Some fresh salmon were traded to day also from Tlalums. This evening the Indians who left with Mr. Tod returned from Nisqually & brought letters from Dr. Tolmie.

Saturday 21<sup>st</sup> Fine warm weather with light airs. This week's {work:} a qt<sup>v</sup> of hay made, part of potatoe field hoed, 130 bus. wheat thrash<sup>d</sup> and win<sup>d</sup>, about 5 acres of land ploughed & sundry other operations performed by the trades men & miners at the Ft. Mr. Douglas returned this evening from his excursion with the party all safe.

Sunday 22<sup>nd</sup> Weather beautifully clear with light airs from the Southward and Westward. Remained quite as usual & had divine service.

Monday 23<sup>rd</sup> Weather still continues clear and pleasant with light cooling breezes from the South<sup>d</sup> and Westward. Sent an additional party of 4 men and eight Indians to the Mill for the purpose of making hay there for winter stock. Some five or six kettles & a few other things were stolen a few nights ago from Dupuis' Dairy, the door having been forced open. As there is now scarcely a sufficient quantity of milk got there from the cows, to cover the expense of keeping three men there we have to day abandoned the place, the best of the milch cows taken to M<sup>c</sup>Phail's Dairy. The other operations in hand about the place going on as last week. Traded a few galls oil this afternoon from the Cape Flattery Indians.



Tuesday 24<sup>th</sup> Clear weather continues with heavy dew at night. People employed as yesterday at their several occupations as ∞ labor book. Some salmon were traded to day from the Tlalums & 4 land otters this morning from the Cape Flattery Indians who left about 8 a.m..

Wednesday 25<sup>th</sup> Very warm weather with light variable airs. People employed as usual. A considerable quantity of salmon has been traded to day principally from Tlalums. No trade in furs. Kamakeea came from the Mill this evening sick with the fever and ague.

Thursday 26<sup>th</sup> Clear weather with a fresh breeze from the South West. People employed at their several occupations as yesterday. A considerable quantity of salmon were was traded to day also from Clalums. 4 land otters and other sundries received from the Skatchets who arrived this afternoon.

Friday 27<sup>th</sup> Had a heavy shower of rain this morning with occasional showers during the day, wind blowing fresh from the South West. Operations in hand going on as yesterday. Some fresh salmon were traded to day also from Clalums and some few furs from Whotlumies who arrived yesterday.

Saturday 28<sup>th</sup> Fine warm weather with light variable airs. This week's labor amounts as follows: a p<sup>r</sup> new wheels made and three wheels repaired, a lot of wheat thrashed, not as yet winnowed, a qt<sup>z</sup> of hay made both at this place and at the Mill & several acres of new land ploughed. Some fresh salmon were traded to day from Tlalums. Nothing done in the fur trade.

Sunday 29<sup>th</sup> Beautiful weather with a fresh breeze in the afternoon from the South<sup>d</sup> and Westward. Nothing remarkable.

Monday 30<sup>th</sup> Fine weather still continues with the wind from the same quarters. People employed much the same as last week. The hay being scarce in the vicinity of the Mill we sent a party this morning to Mechausen to get some made there for the Mill. The hired servants, who came by the *Harpooner* discontinued work this afternoon, alleging as a reason that they had not fresh beef for dinner. M-Mr. Douglas settled with them this evening & they promised to resume duty to morrow. A lot of salmon was taken in to day also for trade.

Tuesday 31<sup>st</sup> Blowing fresh from the South West attended with smoky weather occasioned by the fires which are now beginning to spread over the country. People employed at their usual occupations. Trade, some fresh salmon which we are salting down for winter stock & no furs.

## August

Wednesday 1<sup>st</sup> Aug. Beautiful weather & warm with light variable airs. People employed much the same as usual. No trade worth mentioning. Thomas arrived from the Mill this morning & reported having {illegible} all the hay in Mechausen.

Thursday 2<sup>nd</sup> Very warm weather with a cooling breeze from the South<sup>d</sup> & Westward. Operations in hand going on as usual. The miners have dug a well in the vicinity of M<sup>c</sup>Phail's

Dairy to the depth of 13ft & sunk an iron rod to ~~the~~ a further depth of 21 feet & found nothing but a soft clayey bottom. Consequently we discontinued digging it further, they are now trying to sink another at some distance from the [former]. Nothing done to day in the way of trade.

Friday 3<sup>rd</sup> Heat very oppressive for some time during the day. People employed at their usual occupations, thrashing grain, building, &c. as ∞ labor book. Some fresh salmon & a few furs were traded in course of the day. Three men still on the sick list, but ~~some~~ are daily getting better.

Saturday 4<sup>th</sup> Fine and warm with light variable airs. The principal results of the week's work as follows: about 15 acres of land ploughed, several sashes ∞ windows made, three carts repaired, a quantity of wheat thrashed and winnowed, a quantity of hay made for the Mill & sundry other operations performed about the Establishment. A considerable quantity of ~~dried~~ fresh salmon was traded to day from Tlalums. No trade in furs.

Sunday 5<sup>th</sup> Very warm weather with little or no wind. Late in the evening a party of Skatchets arrived from Belle Vue Island, with three canoe loads of salmon.

Monday 6<sup>th</sup> Weather warm as yesterday, but is now becoming somewhat hazy. People employed chiefly as last week except the miners at Mechausen who were sent to mow hay in the swamps in the vicinity this morning. The salmon were traded from the Skatchets to day, which amounted to 1500 in ~~th~~ number & were salted for winter stock.

Tuesday 7<sup>th</sup> Warm weather as yesterday with light variable wind. People employed much the same as usual per labor book. Late in the evening the Skatchets arrived with 10 canoes full of salmon from Belle Vue Island. Nothing now coming in in the way of trade in furs. Mr. Nevin paid a visit to the mill party to day & found affairs going on there as usual. Our people are employed after hours making a house for Father Lampfrit. {Lempfrit}

Wednesday 8<sup>th</sup> Fine warm weather with light variable winds. People employed as usual. About 2000 salmon were traded to day from the Skatchets, principally for woolens. No trade in furs. Late in the evening Captain Grant arrived from Nisqually in a canoe man<sup>d</sup> by Indians & brought letters from Vancouver.

Thursday 9<sup>th</sup> Weather still continues & warm & clear with light variable winds. People employed as ∞ labor book at their usual occupations. About noon the *Cadboro* arrived from Ft. Langley with a cargo consisting of the furs from the interior and some barrels of salmon from Ft. Langley. A quantity of fresh salmon was traded to day from the Songes which was salted down for winter stock.

Friday 10<sup>th</sup> Weather same as yesterday, but more smoky & hazy. Operations in hand going on as yesterday. About 3000 fresh salmon were traded to day from the Songes & salted down. Very little done in the fur trade. Some oil was traded from the Cape Flattery Indians.

Saturday 11<sup>th</sup> Had thick fog this morning which cleared up with the sun. Operations in hand the same. The principal operations of the week as follows: the office flooring planed,

some {blank} cart loads of hay housed & a quantity made, about 8 acres of new land ploughed & several barrels of salmon salted, the *Cadboro* unloaded & cargo shipped on board of her for Nisqually. Some oil & fresh salmon traded to day from Cape Flatteries and Songes.

Sunday 12<sup>th</sup> Weather beautifully clear with light variable airs. The day passed away as usual.

Monday 13<sup>th</sup> Fine weather still continues with light variable winds. The laborers who came out w for Captain Grant having since their arrival been employed for the Company, discontinued work to day here & are in future to be employed for that gentleman. Our own people were employed making hay, building &c as ∞ labor book. Salmon are now being brought in considerable numbers but we cannot trade more of them for want of casks.

Tuesday 14<sup>th</sup> Very warm weather during the day but cool as usual during the night. People employed as usual as ∞ labor book. Early this morning the *Cadboro* left the entrance of the harbour bound for Nisqually. In the afternoon Mr. Douglas & Mr. M<sup>c</sup>Kay left for Soke harbour in a canoe manned by Indians & two of our men. Captain Grant with all his men accompanied them in another canoe, who thinks of settling at that place. M<sup>c</sup>Phail has been on the sick list all this day with a headache.

Wednesday 15<sup>th</sup> The weather has been smoky during the day with a strong breeze from the South West. People employed as usual as ∞ labor book. About 1000 fresh salmon were traded to day and salted. Cole arrived in course of last night with a skow load of lumber from the Mill.

Thursday 16<sup>th</sup> Weather cooler than it has been for some time back, with a fresh breeze from the South West. Weather generally clear. Began this morning reaping our pease, at which we had a large party of Indians employed. Some fresh salmon were traded to day and salted. The people employed at their usual occupations, carting in hay, mowing hay, &c.

Friday 17<sup>th</sup> Weather still continues fine but rather smoky and hazy, little airs, {sic} no wind. People employed as usual as ∞ labor book. Some fresh salmon were traded this evening which are intended for tomorrow's rations.

Saturday 18<sup>th</sup> Weather very foggy this morning but cleared up about noon, little or no wind. The people were principally employed this week carting & making hay, salting salmon & building, &c. as ∞ labor book. About noon the *Beaver* Steamer with the *Mary Dare* in tow arrived here from Beaver harbour having ~~the~~ part of the Coast returns on board. Mr. Work & family came down as passengers. About the same time Mr. Douglas returned from Soke harbour where he left Cap<sup>t</sup> Grant and party about commencing operations in the Bay of Say ausung.

Sunday 19<sup>th</sup> Fine pleasant weather but rather hazy. Some Cape Flattery Indians arrived with some sea otters and oil. Nothing transpired out of the usual course of things.

Monday 20<sup>th</sup> Weather generally overcast with a heavy shower of rain in the forenoon. People employed much the same as last week. Began cutting down our wheat to day but

discontinued the operation, it not being as yet sufficiently ripe. The pease have been collected in heaps ready for carting in.

Tuesday 21<sup>st</sup> Fine weather with light variable winds. People employed as usual. No trade worth noticing. The greater portion of our pease has been carted in.

Wednesday 22<sup>nd</sup> The weather still continues warm but rather smoky. People employed carting, salting salmon, discharging coals from *Mary Dare* &c. The Steam Vessel is now lying along side the Boiler Shed having been taken there yesterday morning for the purpose of taking in the boilers. No trade worth noticing.

Thursday 23<sup>rd</sup> {handwriting change} Fine dry weather, for hay and harvest work, and no less favourable to the spreading of the fires which are burning fiercely in all the forests around this place destroying in the short space of a few hours more timber than half a century will replace. Discharged the remainder of the coals from the '*Mary Dare*' and began to send cargo on board for the New Establishment whither she is next bound. Taking down the chimney and opening the decks of the Steam Vessel to remove the old boilers. A few fresh potatoes are daily brought in by the natives who place an exorbitant price upon them. Carpenter employed about the new office putting in the window frames preparing the wood for oiling the upper joists &c. Two hands at the new kitchen. Blacksmiths at various jobs, other men employed variously.

Friday 24<sup>th</sup> We were this morning roused from bed by the reported desertion of nine men from the crews of the Steam Vessel and *Mary Dare*. Having ascertained the fact beyond dispute, and that they had decamped with a fine canoe belonging to old Rabasca and had no doubt gone towards Nisqually a party was immediately appointed to go off in pursuit. Mr. Roderick Finlayson having handsomely volunteered his services left this {place} about 8 'o'clock A.M. accompanied by Mr. Joseph M'Kay, Mr. Mowatt- and the following men Lagacé, Lazard, Coté, Grand Thomas, with a number of Indians to complete the crews of two canoes. They will take the route by Smith's Island and endeavour to intercept the deserters, before they get clear of Admiralty Inlet, otherwise Mr. Finlayson will proceed onwards to Nisqually and endeavour to secure them there with the aid of the United States Authorities. The work of the place going on as usual, the *Mary Dare* taking in cargo for the New Establishment, preparing to take out the Steamer boilers. Very little doing in the way of trade.

Saturday 25<sup>th</sup> Fine clear weather. *Mary Dare* commenced taking in cargo. The people were principally employed this week carting, salting salmon, and building &c &c.

Sunday 26<sup>th</sup> Fine pleasant weather. Nothing occurred out of the usual course of things.

Monday 27<sup>th</sup> Clear warm weather. The people employed nearly the same as last week. Commenced taking the Steamer's boilers out. Traded a few salmon. *Mary Dare* is ready to make sail tomorrow morning for Beaver Harbour.

Tuesday 28<sup>th</sup> Fine warm weather. The Brig *Mary Dare* weighed anchor early this morning for Beaver Harbour, Mr. Chief Factor Work, and eight miners as passengers. About 11 o'clock A.M. fire broke out in the woods to the north of the Fort which became very alarming.

About one o'clock, all hands were sent out to cut away the bushes and dry grass on the banks of the little river which having finished they attacked the fire with buckets of water and beating it with green branches, hoeing the ground about the edges we were fortunate enough in succeeding to extinguish it. All hands were set to watch it during the night. Got a few pieces of the boilers taken out of the Steamer.

Wednesday 29<sup>th</sup> Fine warm weather. The fire broke out in two or three places last night but was soon extinguished. The carpenters employed making ladders &c. Some Indians clearing away the rubbish & dry sticks &c. about the Fort. The remainder of the people watching the fire.

Thursday 30<sup>th</sup> {handwriting change} Weather fine and warm as usual but very smoky, wind light from the South West. The Indians are now bringing potatoes for trade. People employed reaping wheat & performing other sundry duties about the Establishment. Late in the evening Mr. Finlayson & party returned from the pursuit of the deserters without having fallen in with any of them, they had evidently travelled during the night & remained quiet in the day time to escape observation.

Friday 31<sup>st</sup> Weather thick & foggy as yesterday with light airs from the Southward and Westward. People employed principally as yesterday harvesting. Upwards of 100 bus. potatoes were traded to day from Kawitchins. Mr. Simpson was dispatched this afternoon to Ft. Langley in a canoe to join Mr. Yale with whom he is to remain as assistant.

## September

Saturday 1<sup>st</sup> Sept<sup>r</sup> Foggy & hazy as usual with light airs from the South<sup>d</sup> and Westward. People employed at their usual occupations. This week a quantity of ~~hay~~ wheat has been harrowed & bound, several casks of salmon salted & sundry other operations in the way of building performed. The *Mary Dare* is still in the offing waiting for a favourable wind.

Sunday 2<sup>nd</sup> Foggy and dry weather as usual with little or no wind. Nothing remarkable.

Monday 3<sup>rd</sup> Weather, same as yesterday. People employed principally harvesting, build<sup>e</sup> as ∞ labor book. In the afternoon the B<sup>qu</sup> *Columbia* arrived from the north having the returns of that district on board & w the Schooner *Cadboro* arrived from Nisqually about 11 AM with a cargo of shingles and lumber.

Tuesday 4<sup>th</sup> Weather clear over head but very foggy over the land. The *Mary Dare* left the entrance of the harbour but did not proceed far having again anchored at Mechausen. Employments same as yesterday & had the *Cadboro* & *Columbia* disch<sup>d</sup> of their cargoes.

Wednesday 5<sup>th</sup> Weather foggy as yesterday & no wind. People employed reaping wheat & performing sundry jobs about the Ft.

Thursday 6<sup>th</sup> Weather still continues clear over head but a thick fog & haze hangs over the land. Began preparing the New Caledonia furs for packing. People employed much the same as yesterday per labor book. 3 hands were sent out to catch 8 oxen for Captain Grant

intended to be sent over to his place with the *Cadboro*.

Friday 7<sup>th</sup> Weather clear over head, with light variable winds. People employed packing & beating furs, shipping cattle on board of the *Cadboro* for Captain Grant, building, &c. Some potatoes were taken in to day for trade by the Kawitchins. No trade in furs.

Saturday 8<sup>th</sup> Fine weather still continues, but very foggy and hazy. Our people having this week been much employed about the shipping, no great result appears in the operations of the place. This morning a ship arrived in the offing, which proved to be the B<sup>qu</sup> *Collooney* from San Francisco, having come for lumber, which Captain Grant promised to furnish. The *Cadboro* left this afternoon for Soke harbour.

Sunday 9<sup>th</sup> Fine pleasant weather, but rather foggy in the morning. No occurrence transpired worthy of notice.

Monday 10<sup>th</sup> Weather same as yesterday. People employed reaping, carting in grain, building, &c. Were busy to day packing the New Caledonia returns for England. This forenoon Mr. Douglas and myself went on board the *Collooney* & purchased some sundries from the Supercargo for which lumber and shingles is to be paid.

Tuesday 11<sup>th</sup> Very foggy over night and this morning, weather clear during the day. Were busy to day also packing the New Caledonia returns for England. This afternoon the *Collooney* was taken in to the harbour for the purpose of discharging the goods purchased from her & to receive lumber &c. No trade worth noticing. Some Indians arrived this morning from Nisqually and brought letters from that place. Some grain was carted in to day from the fields in front of the barn.

Wednesday 12<sup>th</sup> Weather overcast with heavy rain this forenoon, wind light from the South East. People employed reaping, packing furs and discharging cargo from the B<sup>qu</sup> *Collooney*. This morning the Sinahomish Indians who brought letters from Nisqually the other day left for that place, having been the bearers of another packet for Dr. Tolmie.

Thursday 13<sup>th</sup> Generally overcast with a light breeze from the South East. People employed much the same as yesterday & very little now in the way of trade. Owing to the dampness of the weather we did little or nothing to day in packing furs. Landed two skow loads of the property purchased from Mr. Lane from on board the *Harpooner*.

Friday 14<sup>th</sup> Overcast during the forenoon & cleared up in course of the evening, wind light from the Southward and Westward. People employed principally as usual. The last of our wheat has been mowed to day & if the weather continues fair a great part of it will be ready for housing tomorrow. This morning on commanding James Cathie, baker to assist in packing the furs, he being apparently unacquainted with baking loaf bread, the only work within his line of business at which he can now be employed- refused duty- at least refused to work in the fur store, for which he is now confined a prisoner. Various items of provisions were received from the Songes and Tlalums but no trade in furs.

Saturday 15<sup>th</sup> Weather rather hazy in the forenoon & generally clear throughout the day. Early this morning the *Collooney* was towed out of the harbour bound for Nisqually, but is still in the offing. The principal result of this week's work as follows: 80 bales of furs packed & partly pressed for England, a number of the plank for the fur box straight edged, 14 acres of wheat mowed & sundry other operations performed about the shipping & buildings. No trade worth noticing. Cathie the baker, having intended to return to duty was ~~this~~ last night liberated & to day at work.

Sunday 16<sup>th</sup> Foggy weather as usual in the mornings and very cold for the season. Nothing remarkable.

Monday 17<sup>th</sup> Weather rather hazy but dry, wind light from the South West. People employed packing furs, carting in grain, building, ~~making~~ preparing wood for the fur box, &c. No trade in furs except 1 large beaver & 1 land otter from the Cape Flattery Indians, with other trifles. In the evening courier arrived from Ft. Langley & brought intelligence of the New Caledonia Brigade having passed the mountain passes between Ft. Langley and Camloops.

Tuesday 18<sup>th</sup> Mild & overcast. People employed at their usual occupations. Trade, some oil and other trifles from the Cape Flattery Indians. A ship is reported to be in the offing, supposed to be the *Harpooner* from Nisqually.

Wednesday 19<sup>th</sup> Heavy rain in the morning, the weather cleared up afterwards into a fine day, wind blowing fresh from the S.W. About 11 Am the *Cadboro* arrived from Soke harbour & at the same time the B<sup>9th</sup> *Harpooner* entered Esquimalt harbour. Captain Morrice came on shore about noon & delivered despatches from Vanc<sup>r</sup>. People employed packing furs & reaping oats.

Thursday 20<sup>th</sup> Generally overcast with light variable airs. People employed as yesterday, packing furs, reaping and housing grain, building &c. Some goods for Nisqually was shipped on board of the *Cadboro*. Charles Wren who accompanied Mr. Douglas to this place & employed here since, goes tomorrow morning to Nisqually on board of the *Cadboro*.

Friday 21<sup>st</sup> Fine warm weather with light variable airs. The *Cadboro* left this morning for Nisqually. The people employed as usual packing furs, cutting down oats and carting wheat. No trade of any consequence. 22 barrels of flour were landed from the *Harpooner* having been bought by Mr. Douglas.

Saturday 22<sup>nd</sup> Fine clear weather with light variable airs. The result of the week's works are principally as follows: 100 packages of furs packed & pressed for England, the remainder of the wheat carted home & sundry other operations performed about the farm and buildings. Trade of no consequence. The carpenters employed making the fur box on board the *Columbia*.

Sunday 23<sup>rd</sup> Fine clear weather with light variable airs. Nothing remarkable occurred.

Monday 24<sup>th</sup> Fine weather still continues. People employed principally as last week, packing furs, carting in oats &c. Trade, a few articles of provisions from the Songes.

Tuesday 25<sup>th</sup> Weather remarkably clear and pleasant, wind light from the South<sup>d</sup> & Westward. Were busy to day also packing the furs, which are now nearly ready for shipment. People employed carting in oats &c. Commenced ploughing this morning in Ogden's field to prepare land for fall wheat.

Wednesday 26<sup>th</sup> Fine weather still continues. People employed the same. Late last night Mr. Whitlock who very impertinently interrupted some conversation the gentlemen had in "Batchelors' hall" alleging that there was too much noise in the house & on Mr. M<sup>c</sup>Kay ordering him away gave him insolence when Mr. M<sup>c</sup>Kay unfortunately struck him with a stick. The *Harpooner* entered the harbour to receive some salmon to be shipped by her for the Sand<sup>h</sup> Islands. Captain Grant arrived last night from Soke & reports all well there.

Thursday 27<sup>th</sup> Fine clear weather with light variable winds. People employed as yesterday, cross lashing and pressing furs, carting in oats, building &c. The B<sup>qu</sup> *Harpooner* was furnished to day with 270 barrels salmon & in the evening was ~~warp~~ towed out of the harbour, 230 bbls. of the salmon Captain Morice takes on freight to the Sand<sup>h</sup> Islands.

Friday 28<sup>th</sup> Fine weather as yesterday, with a fresh breeze this afternoon from the South West. Several articles of Naval Stores were to day sold {to} Captain Morice from Depot. This evening ~~the~~ the last of the bales of furs was pressed & cross lashed & are now ready for shipment on board the *Columbia*. One of the seamen on board the *Columbia* was this morning severely stabbed by one of the apprentice boys. A large party of Cape Flattery Indians arrived in course of the day, their principal object in coming at this time, being a marriage between one of their young chiefs and a Songes lady of rank. Some coals were to day shipped on board the homeward bound ship being part of her stores. The fur box is not as yet finished.

Saturday 29<sup>th</sup> Fine clear weather with light variable winds. People employed much the same as usual. Some 60 gns. oil were traded to day from the Cape Flattery Indians. The result of the week's labor is principally as follows: 100 packs of furs pressed & lashed, the upper ceiling put up ~~to~~ in the Office, a quantity of oats reaped & carted home & several other jobs performed about the Establishment. The furs, oil & whalebone are now ready for shipment on board the *Columbia*.

Sunday 30<sup>th</sup> Fine pleasant weather with light variable winds. This afternoon some Sinahomish Indians arrived from Nisqually and brought letters from Dr. Tolmie.

## October

Monday October 31<sup>st</sup> No change in the weather. People employed principally as last week. Began lifting our potatoes this morning, part of which were shipped on board the *Columbia* as sea stock. The Cape Flattery Indians left to day and brought back the most of the furs they brought up, not having come to terms with Dr. Benson about the price. 150 bus. potatoes were ~~brought~~ taken up to day.

Tuesday 2<sup>nd</sup> Beautiful weather with a strong & cooling breeze from the North West. People employed lifting our potatoes, plough<sup>g</sup>, building, &c. 210 bus. potatoes were taken up to



day.

Wednesday 3<sup>rd</sup> Fine weather, with light winds from the Northward and Westward. Had all the furs shipped on board the *Columbia* for England in course of the forenoon. 219 bus. potatoes were taken up to day and housed.

Thursday 4<sup>th</sup> Fine clear weather with light variable winds. People employed as yesterday, plough<sup>g</sup>, lifting & housing potatoes & shipping oil and salmon on board of the *Columbia*. 108 bus. potatoes were housed to day. They do not turn out so well as could be expected owing no doubt to the imperfect tillage of the field & there ~~being~~ having been but little moisture. The pipe for which the Steamer has been detained at Shoal point for the last three weeks was got in last night & she is now to be taken up to receive the boilers.

Friday 5<sup>th</sup> Had some frost over night, being the first this season. Weather calm & smoky. People employed at their usual occupations. 147 bus. potatoes were taken up & housed. 181 hides were shipped on board the *Columbia* & 250 barrels of salmon. Trade a few articles of provisions principally from the Songes.

Saturday 6<sup>th</sup> Weather still continues dry with slight frost over night. People employed at their usual occupations. The principal results of the week's work are as follows: {blank} bus. potatoes taken up & housed, the lining put up to the office walls, 210 logs cut at the Saw Mill during this week and the last & sundry other operations performed in & about the Establishment. The furs & other exports for England were shipped on board the B<sup>qu</sup> *Columbia*.

Sunday 7<sup>th</sup> Weather dry & smoky as yesterday. Nothing unusual occurred.

Monday 8<sup>th</sup> Weather still continues the same & people employed much as usual, ploughing & clearing land for fall wheat, fitting up the office & several other jobs as ∞ labor book. Trade, some fresh salmon from the Songes.

Tuesday 9<sup>th</sup> No change in the weather. Operations going on as usual. The Indians brought in some more fresh salmon for trade. Four oxen were brought up from the Mill to day for the purpose of removing the Steamer's boilers for shipment at the Salmon Store. No intelligence as yet of the *Cadboro*, which is now daily expected from Nisqually.

Wednesday 10<sup>th</sup> Very foggy & smoky with little or no wind. People employed at various occupations about the farm and Estab<sup>l</sup> as ∞ labor book. 468 barrels of salmon and 90lb of shingles are now shipped on board the *Columbia* for Ouahu. All our potatoes are now housed being in all †996 {illegible insertion} bus. much less than we expected owing no doubt to the dry summer we have had.

Thursday 11<sup>th</sup> Weather remarkably thick & smoky with little or no wind. A ship is reported being in the offing supposed to be the B<sup>qu</sup> *Cooloney* {*Collooney*} from Nisqually. Trade of no consequence. We are now taking the Depot inventory. The B<sup>qu</sup> *Columbia's* crew have this evening been equipped from the Sale Shop with what they wanted for the homeward voyage.

Friday 12<sup>th</sup> Overcast with a little rain in the forenoon, wind light from the South East. People employed at their usual occupations. 28 carcasses of mutton were landed to day from the B<sup>qu</sup> *Cooloney* {*Collooney*} & one of the skows was sent over to the Mill for the purpose of shipping lumber on board of that vessel. Late in the evening E. Colville Esq. Governor of Rupert's land with Mr. C{hief}T{trader} Fraser arrived in one of the batteaux from Ft. Langley & brought advice from Canada up to the 6<sup>th</sup> May.

Saturday 13<sup>th</sup> Fine weather but smoky & no wind. Operations performed this week are: 10 acres of land ploughed, some joiner work made in the new office, a portion of land cleared & prepared for ploughing. No trade worth noticing.

Sunday 14<sup>th</sup> Foggy & still as usual. This day passed as usual & nothing remarkable.

Monday 15<sup>th</sup> Weather still continues the same. Operations in hand as follows: preparing a place in the second storey of house N<sup>o</sup>. 4 for an office, the new office being occupied by Gov. Colvile, shipping lumber on board the *Collooney* at Esq<sup>t</sup> Mill, ploughing land for fall wheat, &c. No trade worth noticing.

Tuesday 16<sup>th</sup> Foggy & smoky as yesterday & no wind. People employed the same. We have now got upwards of 28[h] feet lumber shipped on board the *Collooney*. No intelligence as yet of the *Cadboro*.

Wednesday 17<sup>th</sup> Had a very foggy morning which cleared up into a fine clear day, wind mod. from the North West. People employed principally as usual. Trade unworthy of notice.

Thursday 18<sup>th</sup> Had very thick fog in the morning and evening & clear about midday, wind light from the North West. Operations in hand as yesterday except Dupuis & two hands who are making a machine for thrashing grain. About 11Am Mr. Wm M<sup>e</sup>Neill left this {place} for Nisqually in a canoe with an express for Vancouver. In ~~Late in~~ the evening Gov<sup>r</sup> Colvile & Douglas paid a visit to the Saw Mill & returned about 6 o clock.

Friday 19<sup>th</sup> Foggy weather as yesterday with little or no wind. Our people employed as usual, preparing land for fall wheat, thrashing grain, &c. A large quantity of ~~salmon~~ inferior salmon were brought in for trade, but being so inf<sup>t</sup> we could not trade them & were brought back. 42270 feet lumber is now shipped on board the B<sup>qu</sup> *Collooney* & that vessel being now fully laden, we made a settlement of acc<sup>t</sup> with Captain Livingston, who leaves port to morrow weather permitting.

Saturday 20<sup>th</sup> No change in the weather. This week about 10 acres of land ploughed for fall wheat, a part of the orchard trenched, a quantity of grain thrashed by horses, a roller made by Dupuis for thrashing grain, wood, water & other sundries carted as usual & the builders employed as usual. No trade worth noticing.

Sunday 21<sup>st</sup> Thick & hazy as yesterday & no wind. Nothing transpired worthy of notice.

Monday 22<sup>nd</sup> Thick and foggy weather still continues. Men distributed at their several

occupations as ∞ labor book. A gang was appointed to square sills for a building 30 x 40 ft. Some canoes left this morning for Langley & brought a letter for Mr. Yale.

Tuesday 23<sup>rd</sup> Weather clearing up a little but no wind. People employed at their usual occupations viz<sup>t</sup>: clearing & preparing land for fall wheat, thrashing grain, squaring timber, &c. No trade worth noticing.

Wednesday 24<sup>th</sup> Raining heavily during the forenoon and for a great part of the night. People employed at their usual occupations & nothing traded worth mentioning.

Thursday 25<sup>th</sup> Generally overcast with no wind. About 10 Am the *Cadboro* arrived from Nisqually with a cargo of wool & other sundries. 9 boxes. specie and gold dust came on by the *Cadboro* from Vanc<sup>t</sup>. These with the wool were transferred from the *Cadboro* to the *Columbia* in harbour. Some American vessels arrived in the offing from Vanc<sup>t</sup> one of which has some supplies on board for this place. The specie & gold dust brought on by Mr. Douglas was shipped on board the *Columbia* this afternoon.

Friday 26<sup>th</sup> Heavy rain all night which continued for the greater part of the day. Mr. Nevin was despatched this morning with a boat in search of the ship that is reported in the offing & returned in the evening without having seen her. 2 hands in search of oxen on the plains & the others employed as yesterday.

Saturday 27<sup>th</sup> Occasionally overcast with frequent glimpses of the sun. Wind blowing strong from the South West. The results of this week's work are as follows viz<sup>t</sup>: about 20 acres of land sowed & harrowed & some few acres of new land ploughed, several improvements made inside the Ft., a quantity of grain thrashed & part of the orchard trenched. No trade worth mentioning.

Sunday 28<sup>th</sup> Generally overcast with light airs from the Southward and Westward. Nothing remarkable transpired.

Monday 29<sup>th</sup> Raining over night & for the greater part of the day, wind blowing fresh from the South West. Owing to the wet weather the wool could not be transshipped from the *Cadboro* to the *Columbia*. People employed much the same as last week, as ∞ labor book, ploughing, harrowing, building, squaring &c.

Tuesday 30<sup>th</sup> Raining to day also, but was fair in course of the forenoon. Everything on board the *Cadboro* for London was shipped to day on board of the ~~*Mary Dare*~~ *Columbia*, a document for home completed. The *Columbia* is therefore ready to sail tomorrow morning, weather permitting. Trade, a few minks & articles of provisions. Gov. Colville left yest<sup>r</sup> for Soke in company with Captain Grant & has not as yet returned.

Wednesday 31<sup>st</sup> Generally overcast with a fresh breeze from the Eastward. People employed as usual as ∞ labor book. About 11Am the B<sup>qu</sup> *Columbia* left the harbour for England & was out {of} sight at Rocky point at 2 o'clock in the afternoon. As the *Columbia* was sailing out, the *Mary Dare* came in from the New Establishment & Mr. Work landed in the evening.

She has been detained for a considerable time with fogs on her trip.

## November

Thursday 1<sup>st</sup> November. Generally overcast but mild. This was kept to day as a holiday as usual. The *Mary Dare* arrived.

Friday 2<sup>nd</sup> Overcast with a strong breeze from the South West. People employed as usual as ∞ labor book. Gov<sup>r</sup> Colvile & party return<sup>d</sup> this evening from Soke. No trade worth mentioning.

Saturday 3<sup>rd</sup> Cloudy with a fresh breeze from the South West, with heavy rain in the evening. The principal operations this week are as follows: 15 pieces 10 x 7 ins. squared for beams of the new building about to be erected, 15 bus. wheat sown & harrowed & various other operations performed about the Estab<sup>t</sup>. Began this morning discharging the *Mary {Dare}* at the Salmon Wharf.

Sunday 4<sup>th</sup> Generally overcast with a fresh breeze from the Southward and Eastward. Nothing remarkable transpired.

Monday 5<sup>th</sup> Weather cloudy and rainy with a fresh breeze from the South East. People employed at their usual occupations, preparing land for wheat, building & performing various operations about the Establishment. Were discharging coals from the Brig *Mary Dare*. The a/cs of the year say O<sup>t</sup> '49 is now closed & the *Cadboro* is now ready to sail with Mr. Douglas for Nisqually who proceeds to Ft. Vancouver.

Tuesday 6<sup>th</sup> Blowing strong from the South ~~W~~ East. People employed variously as usual as ∞ labor book. The *Cadboro* could not cross the straits to day with the high wind blowing. Some of the men who came from the coast were engaged last night & were equipped to day with goods from the Sale Shop.

Wednesday 7<sup>th</sup> Overcast with a fresh breeze from the South West. About noon to day Gov<sup>r</sup> Colvile and Mr. Douglas with Messrs Tod and Fraser left this {place} for Nisqually on board of the *Cadboro* on their way to Ft. Vancouver. People employed as usual, ploughing, &c. No trade worth noticing.

Thursday 8<sup>th</sup> Raining almost all day with a strong breeze from the South East. People employed as usual: ploughing, building, &c. as ∞ labor book. No trade worth mentioning. We had two alarms this evening by two chimnies having caught fire but were soon extinguished.

Friday 9<sup>th</sup> Raining heavily this morning, but the weather afterwards cleared up into a fine day. People employed at their usual occupations. We have now got all the fall wheat we intend to sow in the ground, making in all 26 bus. viz<sup>t</sup>: 19 1/2 bus. in Ogden's field and 6 1/2 bus. in front of the barn. Some [Yates & Dougl's] wheat were also sown.

Saturday 10<sup>th</sup> Had a little frost over night. Fine clear weather throughout the day, wind

light and variable. People employed principally as yesterday, ploughing, harrowing, carting, &c. This week 15 acres of land were sown & harrowed, about 6 acres plough<sup>d</sup> for spring crops & sundry other operations performed about the buildings. No trade worth noticing. Some of the men who were lately engaged were this evening equipped from the Sale Shop.

Sunday 11<sup>th</sup> Overcast & mild weather. Nothing remarkable except the death of poor little Rebecca Douglas who breathed her last about 6 p.m.

Monday 12<sup>th</sup> Raining all night without interruption & continued so all day. People employed at their usual occupations, ploughing, building &c. & some hands repairing the roofs of the dwelling houses, which are now leaky after the dry summer we have had.

Tuesday 13<sup>th</sup> Raining to day also with light airs from the Eastward. People employed at their usual occupations as ∞ labor book. This morning the Mill began to work, there being now enough of water in the Mill Stream. No trade worth noticing.

Wednesday 14<sup>th</sup> Raining heavily over night, fine clear weather during the day with light airs from the South<sup>d</sup> and Westward. People employed at their usual occupations. This forenoon the remains of Mr. Douglas' deceased child were consigned to the tomb. Trade, a few land otters and other sundries from Skatchets.

Thursday 15<sup>th</sup> Blowing fresh from the Eastward with the weather overcast. The people employed ploughing, building, pit sawing, &c. as ∞ labor book. This evening the sawyers having enough of beams sawn for the new building, about to be erected, commenced under the directions of Yates to mortise the sills. Trade, 6 land otters, 4 beavers & a few rats, principally from Skatchets. The *Mary Dare* is still in harbour making ready her rigging & bending sails, &c. assisted by some of the Steamer's crew preparatory for sailing, three of her own crew being on the sick list.

Friday 16<sup>th</sup> Overcast and lowering portending rain, wind blowing strong from the Southward and Eastward. Paid a visit to the Mill this forenoon & found the party there well & getting on with the work as well as can be expected. The Mill goes well & there is now abundance of water which is likely to continue the dam affording a regular supply. This morning a Sinahomish Indian left this {place} for Nisqually & brought a letter for Mr. Douglas. No other occurrence transpired worthy of noticing. The *Mary Dare* still remains in port.

Saturday 17<sup>th</sup> Overcast and lowering with heavy rain in the evening, which still continues to fall heavily. Wind from the South East. People employed principally as yesterday. The principal results of the week's work are as follows: about 4 acres of land ploughed, the posts sq<sup>d</sup> for the new building & hauled out, the sills of said building laid, sundry jobs made by the smithy for the {blank} shipping & the operations at the Mill going on as usual. No trade worth mentioning. Part of the garden has also been trenched. The Natives are now bringing in some of the winter herring & salmon for trade.

Sunday 18<sup>th</sup> Overcast with a fresh breeze from the Eastward. Had heavy rain over night. Nothing remarkable.

Monday 19<sup>th</sup> Blowing strong from the Eastward & no rain but overcast. People employed as ∞ labor book, building Bachelors' hall, trenching in the garden, &c. Had M<sup>c</sup>Phail & Dupuis to day on the plains taking an inventory of the cattle. A considerable quantity of oil was traded to day from the Cape Flattery Indians, but they have not as yet disposed of the furs they brought.

Tuesday 20<sup>th</sup> Blowing strong from the South East with heavy rain over night. People at their usual occupations. The *Mary Dare* still remains in harbour, being unable to proceed to seed {sic} for want of an efficient crew. Sent Thomas with a crew of Indians in the skow to day to the Mill with provisions &c to bring back boards from that place to weather board the new building now being erected.

Wednesday 21<sup>st</sup> Overcast and showery with a fresh breeze from the South West. People employed building, ploughing & looking after cattle on the plains. The Cape Flattery Indians are still here, but have not disposed of the sea otters in their possession. M<sup>c</sup>Phail & Dupuis have taken in 170 head of cattle to day within the enclosure in Ogden fields.

Thursday 22<sup>nd</sup> Fine weather until noon when it became overcast with heavy rain. Wind light from the Southward and Eastward. People employed principally building the new hall & the priest's house. No trade of any consequence. The first three posts & wallplates were to day erected put upright of the Bachelors' Hall.

Friday 23<sup>rd</sup> Overcast with a little rain, wind light from the South East. People employed at their usual occupations, building Bachelors' hall, the priest's house, ploughing, in search of cattle, &c. No trade of any kind. About 1 pm Augustine Willing arrived from Langley having had Mr. Yale's consent to leave that place & come here.

Saturday 24<sup>th</sup> Raining heavily last night & variable weather during the day, wind light and variable. This week's operations are as follows: the sills of Bachelors' hall placed & four of the posts put up, some timber squared for the priest's house, about 6 acres of land ploughed & several other operations performed about the Establishment. This afternoon a ship appeared in the offing but have not as yet ascertained what vessel she is. Mr. Nevin with a crew of Indians were sent out to her assistance. Charbauneau one of the Steamer's men is very dangerously ill.

Sunday 25<sup>th</sup> Raining almost all day with little or no wind. Nothing remarkable, except that the vessel which appeared in the offing last night was taken into harbour. She is the American B<sup>oat</sup> *I.W. Carter* from Ft. Francisco to Oregon with passengers got damaged off the Columbia bar & bore up here for repairs.

Monday 26<sup>th</sup> Overcast with light variable airs from the Northward & eastward. People employed much the same as last week. The passengers on board the *I.W. Carter* landed to day & bought some goods from the Sale Shop for which they paid specie and gold dust. They intend to leave tomorrow morning, weather permitting for Nisqually. Our interpreter Thomas goes along with them to Nisqually in charge of the Indians. By them letters are to be sent to Ft. Vancouver.

Tuesday 27<sup>th</sup> Fine clear weather, with a fresh breeze from the Northward. About 1 pm the *Mary Dare* at length left the harbour for Ouahu & the American passengers who arrived by the *I.W. Carter* left in canoes for Nisqually about 4 p.m. The seamen of the Steamer & *Mary Dare* were this morning rather the worse for liquor having purchased rum from the passengers on board the American vessel. Yates & two men employed p repairing the rudder & mizen mast of the American vessel & the blacksmiths making the ironworks.

Wednesday 28<sup>th</sup> Had some frost over night with fine clear weather all day, wind Northerly. People employed much the same as usual as ∞ labor book. In the evening some Sinahomish Indians arrived from Nisqually, which they left on the 29<sup>th</sup> of last month. They were sent on by Dr. Tolmie for the purpose of making shingles at this place. They met the *Cadboro* on the 11<sup>th</sup> inst. @ Whidbey's Island, from which place Mr. Douglas sent a few lines by them acquainting us of his progress.

Thursday 29<sup>th</sup> Raining for the greater part of the day with the wind light from the ~~South~~ North East. Had old Satakarata with some Indians to day employed thrashing out pease. Yesterday the same party were measuring out the potatoes in the cellar & have now become so low, as 140 bushels which we must keep for seed. The people must therefore have to be fed on coarse flour & pease. Nothing traded to day worth mentioning. The carpenters still employed at the repairs of the American vessel.

Friday 30<sup>th</sup> Slight drizzling rain with the wind light from the North East. Traded some potatoes to day from Cowitchins. Started the Sinahomish Indians, who arrived the other day from Nisqually off to Esquimault for the purpose of commencing shingle making, having been initiated in the art at Simons {sic} Nisqually. People employed much the same as usual, see labor book.

## December

Saturday 1<sup>st</sup> December. Slight drizzling rain, which continued all day, wind light from the South East. The result of the week's labor: B<sup>qu</sup> *I.W. Carter* repaired, 9 bus. pease thrash<sup>d</sup>, staves raised & carted in for casks & kegs, the sleepers hauled out & squared, 6 beams planed & raised with posts & sundry other jobs performed about the Estab<sup>t</sup>. No trade worth mentioning. This evening having no rations for the Indian labors made an arrangement with them to give them an extra blkt. & a fn. baize for six months instead. Captain Grant arrived in the evening.

Sunday 2<sup>nd</sup> Keen frost over night with fine clear weather during the day, wind blowing fresh from the Northward. The American B<sup>qu</sup> *I.W. Cater* still remains in harbour but is now ready for sea.

Monday 3<sup>rd</sup> Frosty weather still continues with fine clear weather. The people employed principally as last week but some of the men were absent having been carousing & drinking all day yesterday & Saturday night. They purchased the liquor from the passengers on board the *I.W. Cater*. No trade worth noticing.

Tuesday 4<sup>th</sup> Frost overnight & cloudy throughout the day. Wind light from the

Northward and Eastward. People employed at their usual occupations, except two of the Iroquois who are laid up still from the effects of Sunday's carouse. Captain Grant, who arrived the other day from Soke was supplied from the Sale Shop with goods amounting to 3 00 dollars.

Wednesday 5<sup>th</sup> Keen frost over night, with fine clear weather throughout the day, wind light from the Northward. People employed much the same as usual. Paid a visit to the Mill to day & found all well there, the shingle makers are also going on well. Trade, 34 large fresh salmon from the Songes. Captain Grant started to day for Soke with a loaded canoe & returned in the evening being unwell.

Thursday 6<sup>th</sup> Frosty weather still continues. Weather mild and overcast during the day, wind light from the North<sup>d</sup> & Eastward. People employed much the same as usual as ∞ labor book. No trade worth mentioning. This forenoon the charcoal pit has been slaked & only gives about 30 bus. charcoal having burnt but badly & no doubt not having been well attended.

Friday 7<sup>th</sup> Fine clear weather with a fresh breeze from the Northward. People employed much the same as usual. Gabriel having broken his plough this forenoon & there being no others was sent to assist in building the Priest's house. One of the canoes which left for Nisqually with the Americans returned this evening & reports that the other canoe will be here tomorrow.

Saturday 8<sup>th</sup> Had some frost over night with fine weather throughout the day, wind light from the North<sup>d</sup> and Eastward. The principal results of the week's work as follows: the frame work of the priest's house erected as was also that of Bachelors' hall, blacksmith employed at various jobs, a quantity of pease thrashed & the operations at the Mill going on as usual. The water there is now getting low so much so that it had to be stopped this forenoon. Late in the evening Thomas arrived from Nisqually & brought letters from that place but no advice from Vanc<sup>r</sup>.

Sunday 9<sup>th</sup> Overcast with the wind light from the Northward and Eastward. Nothing occurred of any note.

Monday 10<sup>th</sup> Had some snow over night & sleet in course of the day. Wind light from the South East. People employed principally as last week: building, carting, thrashing, making repairs in the school room, &c. Some Skatchets and Kawitchins arrived, the former disposed of 160 dollars and the latter brought some potatoes, cranberries, &c. for trade. The Whotlumie chief also arrived & brought some furs. The formidable Amazon who attacked & killed the famed Kawitchin slave-kidnaper arrived he at the Songes' village having the weapon with which she did the deed in her possession & wonderful stories are told of her prowess & the dreadful manner in which his body was mangled is told with high glee, a sufficient indication of the unpopularity of that arch villain.

Tuesday 11<sup>th</sup> Keen frost over night, with a heavy fall of snow & continued freezing more or less all day. Men principally employed cutting and carting firewood, building, &c. 13 large beavers and other small furs were traded to day from the Whotlumies.

Wednesday 12<sup>th</sup> Keen frost over night with a strong breeze from the North which



continued so all day with clear weather. People employed principally carting & cutting firewood, building, &c. No trade worth mentioning. The Mill does very little there being but little water.

Thursday 13<sup>th</sup> Had a heavy fall of snow over night and continued snowing all day with the wind from the south East. People employed as usual, cutting and carting wood, building, &c., & making repairs in the school room. Traded about 130 dollars from the Skatchets with some furs.

Friday 14<sup>th</sup> Fine clear frosty weather, with the wind blowing strong from the North East with snow drift. Operations going on as yesterday. About 11 Am Mr. R. Finlayson was married to Miss Sarah Work ~~Mr.~~ by the Rev<sup>d</sup> Mr. Staines. The Indian laborers do not now attend to their work as usual owing no doubt to the cold weather & their being busy at present with their annual Seremonies.

Saturday 15<sup>th</sup> Generally overcast with the wind from the same quarter, North East. The operations of the week are as follows: several beams of Bachelors' hall plained & the wallplates put up in d<sup>o</sup>, alterations made in Mr. Staines' house for the accommodation of the scholars, several bushels of pease thrashed, a quantity of firewood cut & carted home. Very little timber has been sawn at the Mill owing to the ice in the Mill Stream. Trade ~~from~~ of no consequence.

Sunday 16<sup>th</sup> Weather cold and frosty with the wind blowing strong from the North.

Monday 17<sup>th</sup> Had a little snow over night. Weather generally overcast all day, the snow now lies 15ins thick on the ground. People employed principally as usual, carting & cutting firewood, building, &c. No trade worth mentioning.

Tuesday 18<sup>th</sup> Generally overcast with a light wind from the Eastward, weather much milder than usual. People employed much the same as usual, see labor book. Nothing traded & no strange arrivals nor departures.

Wednesday 19<sup>th</sup> Overcast with thaw. Wind blowing strong from the Eastward. People employed at their usual occupations & little or nothing done in the way of trade.

Thursday 20<sup>th</sup> Heavy rain this morning & several showers during the day with the wind from the South East. The snow is now gradually disappearing. People employed principally as yesterday, cutting & carting firewood, erecting an outside building to {sic} Mr. Staines. No trade worth mentioning.

Friday 21<sup>st</sup> Overcast with heavy rain, wind blowing strong from the South East. People employed much the same as usual. About 3pm Gov<sup>t</sup> Colville & Douglas arrived from Nisqually in the *Cadboro*, two other gentlemen accompanied them viz<sup>t</sup>: Sir Edward Poor & Mr. Franklin who are on their travels. 24 carcasses of mutton & 2 quarters beef was received from Nisqually.

Saturday 22<sup>nd</sup> Overcast with heavy rain as yesterday, wind light from the South West. Operations in hand going on as usual. The principal results of this week's operations are ~~the~~

work as follows: firewood cut & carted home for the people & for the use of the Estab<sup>t</sup>, a quantity of pease thrashed, alterations & improvements effected in Mr. Staines' house for the scholars & some window frames made for and sawn boards ∞ lining planed for new Bachelors' hall. Trade of no importance.

Sunday 23<sup>rd</sup> Overcast & mild with the wind light from the South East. The snow has now entirely disappeared from the low land. A ship appeared in the offing this afternoon which proved to be the *Orbit* Captain Dunham with passengers from S<sup>n</sup> Francisco, bound for Oregon.

Monday 24<sup>th</sup> Overcast with the wind from the Southwards and Westward, attended with some rain. People employed much the same as usual, carting & cutting firewood, discharging the *Cadboro*. No trade worth mentioning. This evening the people were served out their Christmas Regale.

Tuesday 25<sup>th</sup> Generally overcast with heavy rain in the afternoon. Wind blowing strong from the Southward and Westward. The Brig *Orbit* was taken to the entrance of the harbour & there anchored, the Captain & some of the passengers landed in course of the afternoon. The Rev<sup>d</sup> Mr. Staines read divine service & in the evening the people were enjoying themselves as usual on this day.

Wednesday 26<sup>th</sup> Fine mild weather with little or no wind. People employed much the same as on Monday, discharging the *Cadboro*, carting & cutting firewood, building, &c. Nothing traded worth mentioning. Property to the amount of about \$80 ~~tra~~ sold from the Sale Shop to Captain Denham of the *Orbit*.

Thursday 27<sup>th</sup> Weather mild and pleasant with little or no wind. Carpenters employed making a cathead & cap for the *Cadboro*, effecting some alterations in Mr. Staines' house for the accommodation of the scholars. No trade worth mentioning. M<sup>c</sup>Phail is on the sick list, consequently there is no one now to attend the Dairy. The Brig *Orbit* is still at anchor being unable to leave from want of wind.

Friday 28<sup>th</sup> Fine pleasant weather, with light variable airs. People employed at various occupations as ∞ labor book. The Brig *Orbit* left the offing this forenoon for Nisqual. {sic} Very little traded from the Natives.

Saturday 29<sup>th</sup> Overcast with light winds from the Northward and Eastward. People employed at their usual occupations. The result of the week's work as follows: various alterations effected in Mr. Staines' house, cathead & cap made for the *Cadboro*, a quantity of wood carted home & cut, several axels & other iron work made by the blacksmith, a quantity of pease thrashed and winnow<sup>d</sup>. This morning Gov. Colvile with Sir Ed<sup>d</sup> Poor & Mr. Franklin started for Captain Grant's place. No trade.

Sunday 30<sup>th</sup> Generally overcast with light variable winds. Nothing remarkable.

Monday 31<sup>st</sup> Keen frost over night, weather generally clear throughout the day, wind fresh from the Eastward. People employed much the same as yest<sup>r</sup> last week. This afternoon

their New Year Regale was served out to the people. No trade worth noticing.